

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 65 (1974)

**Register:** 1974 : Inhaltsverzeichnis 65. Jahrgang = table de matières 65e années

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke  
de l'Union des Centrales Suisses d'électricité

---

**1974**

Inhaltsverzeichnis  
65. Jahrgang

Table des matières  
65<sup>e</sup> année

---

## 1 Verzeichnis der Autoren von Originalartikeln Liste des auteurs d'articles principaux

## 2 Sachverzeichnis – Classification décimale des matières

### 2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base

- 2.11 Energietechnik, Mathematik, Physik  
Technique de l'énergie,  
mathématique, physique
- 2.12 Messtechnik  
Métrologie
- 2.13 Stoffkunde, Materialprüfung,  
Fabrikation  
Technologie, essai des matériaux,  
fabrication
- 2.14 Betriebswissenschaft  
Organisation industrielle
- 2.15 Raumschiffahrt  
Aéronautique
- 2.16 Verschiedenes  
Divers

### 2.2 Energietechnik Technique de l'énergie

- 2.21 Erzeugung  
Production de l'énergie
  - 2.211 Wasserkraftwerke  
Centrales hydrauliques
  - 2.212 Thermische Kraftwerke,  
Kernkraftwerke  
Centrales thermiques,  
centrales atomiques
  - 2.213 Erzeugung durch andere  
Methoden  
Production par d'autres  
méthodes
- 2.22 Kraftwerkaurüstungen  
Equipement d'usines génératrices
  - 2.221 Rotierende Maschinen  
Machines rotatives
  - 2.222 Transformatoren  
Transformateurs
  - 2.223 Schalter  
Disjoncteurs
  - 2.224 Andere Ausrüstungen  
Autres équipements

- 2.23 Umformer und Umformanlagen  
Convertisseurs et installations de  
conversion
- 2.24 Regulierung, Fernsteuerung,  
Fernmessung  
Réglage, télécommande, télémessure
- 2.25 Energieübertragung, Leitungen  
Transport de l'énergie, lignes
- 2.26 Verwendung elektrischer Energie  
Utilisation de l'énergie électrique
  - 2.261 Allgemeine Verwendung  
Utilisation générale
  - 2.262 Elektrowärme  
Electrothermie
  - 2.263 Beleuchtung  
Eclairage
  - 2.264 Traktion  
Traction
  - 2.265 Andere Verwendungen  
Autres applications
- 2.27 Schutz, Störungen, Gefahren  
Protection, perturbations, dangers
- 2.28 Verschiedenes  
Divers

### 2.3 Nachrichten- und Hochfrequenztechnik Télécommunications et haute fréquence

- 2.31 Theorie, Übertragung, Schaltungen  
Théorie, transmission, couplages
- 2.32 Apparate, Anlagen  
Appareils, installations
- 2.33 Bauelemente  
Eléments de constructions
- 2.34 Anwendungen  
Applications
  - 2.341 Nachrichtentechnik  
Technique des télécommuni-  
cations
  - 2.342 Rechentechnik (Computer-  
technik und Automation)  
Computers et automation

- 2.343 Radio, Fernsehen  
Radio, télévision

- 2.35 Elektroakustik  
Electroacoustique
- 2.36 Verschiedenes  
Divers

### 2.4 Wirtschaft und Recht Economie et jurisprudence

- 2.41 Statistisches, Energiewirtschaft  
Statistique, économie énergétique
  - 2.411 Schweiz  
Suisse
  - 2.412 Ausland und International  
Etranger et international
- 2.42 Tarife, Energieverrechnung  
Tarifs, facturation de l'énergie
- 2.43 Energie-Ein- und -Ausfuhr  
Importation et exportation d'énergie
- 2.44 Rechtliches, Gesetze  
Questions juridiques, législation
- 2.45 Geschäftsberichte  
Rapports de gestion
  - 2.451 Elektrizitätswerke  
Entreprises électriques
  - 2.452 Andere Betriebe  
Autres entreprises
- 2.46 Verschiedenes  
Divers

### 2.5 Berufsfragen Questions professionnelles

- 2.51 Berufs- und Stellenwesen  
Organisation de la profession et  
de l'emploi
- 2.52 Schulen, Vorträge, Kurse, Tagungen  
Ecoles, conférences, cours, congrès
- 2.53 Besichtigungen, Studienreisen  
Visites, voyages d'études
- 2.54 Auszeichnungen, Preisausschreiben,  
Stiftungen  
Distinctions, concours, fondations

## **2.6 Verwaltungen, Firmen, Personen Administrations, firmes, personnes**

- 2.61 Verwaltungen, Firmen  
Administrations, firmes
- 2.62 Persönliches  
Communications concernant des personnes
- 2.63 Historisches, Jubilare  
Historiques, jubilaires
- 2.64 Nachrufe  
Articles nécrologiques

## **2.7 Vereinigungen, Ausstellungen, Public Relations Associations, expositions, public relations**

- 2.71 Schweizerische Vereinigungen  
Associations suisses
- 2.72 Internationale und ausländische Vereinigungen  
Associations internationales et étrangères
- 2.73 Schweizerische Ausstellungen  
Expositions suisses
- 2.74 Internationale und ausländische Ausstellungen  
Expositions internationales et étrangères
- 2.75 Public Relations  
Public relations

## **2.8 Literatur – Documentation**

- 2.81 Buchbesprechungen  
Analyses d'ouvrages
- 2.82 Zeitschriften, Kalender  
Périodiques, calendriers
- 2.83 Kataloge, Firmenschriften  
Catalogues, prospectus
- 2.84 Verschiedenes – Divers

## **2.9 Verschiedenes – Divers**

- 2.91 Briefe an die Redaktion  
Lettres à la Rédaction
- 2.92 Mitteilungen  
Communications
- 2.93 Technische Neuerungen  
Nouveautés techniques
- 2.94 Illustrationen – Illustrations

# **3 Vereinsnachrichten – Communications des organes des Associations**

## **3.1 Sicherheitszeichen Signes distinctifs de sécurité**

- 3.11 Erteilungen  
Attributions
- 3.12 Löschungen  
Retraits
- 3.13 Änderungen  
Changements

## **3.2 Qualitätszeichen Marques de qualité**

- 3.21 Erteilungen  
Attributions
- 3.22 Löschungen  
Retraits
- 3.23 Änderungen  
Changements
- 3.24 Mitteilungen  
Communications

## **3.3 Prüfzeichen für Glühlampen Estampilles d'essais pour lampes à incandescence**

- 3.31 Erteilungen  
Attributions
- 3.32 Löschungen  
Retraits

## **3.4 Prüfberichte Procès verbaux d'essais**

- 3.41 Prüfungen  
Epreuves
- 3.42 Löschungen  
Annulations
- 3.43 Änderungen  
Modifications

## **3.5 Normen des SEV Normes de l'ASE**

- 3.51 Vorschriften, Qualitätsregeln und Normen  
Prescriptions, règles de qualité, normes
  - 3.511 Entwürfe  
Projets
  - 3.512 Inkraftsetzungen, Genehmigungen  
Mises en vigueur, approbations
  - 3.513 Mitteilungen  
Communications
- 3.52 Regeln und Leitsätze  
Règles et recommandations
  - 3.521 Entwürfe  
Projets
  - 3.522 Inkraftsetzungen  
Mises en vigueur
  - 3.523 Mitteilungen  
Communications

## **3.6 Europäische und harmonisierte Normung Normalisation Européenne et documents d'harmonisation**

- 3.61 Entwürfe  
Projets
- 3.62 Inkraftsetzungen  
Mises en vigueur
- 3.63 Mitteilungen  
Communications

## **3.7 SEV und VSE – ASE et UCS**

- 3.71 Jahresversammlung  
Assemblée annuelle
- 3.72 Sitzungen von Kommissionen  
Séances des commissions
- 3.73 Mitteilungen der Technischen Prüfanstalten  
Communiqués des Institutions de contrôle

- 3.74 Mitteilungen des Eidg. Starkstrominspektorates  
Communications de l'Inspection fédérale des installations à courant fort

## **3.8 SEV – ASE**

- 3.81 Unsere Verstorbenen  
Nécrologie
- 3.82 Generalversammlung  
Assemblée générale
- 3.83 Sitzungen  
Séances
- 3.84 Veranstaltungen  
Manifestations
- 3.85 Mitteilungen  
Communications
- 3.86 Publikationen, Sonderdrucke  
Publications, tirages à part

## **3.9 VSE – UCS**

- 3.91 Generalversammlung  
Assemblée générale
- 3.92 Sitzungen  
Séances
- 3.93 Mitteilungen  
Communications
- 3.94 Publikationen, Sonderdrucke  
Publications, tirages à part
- 3.95 Veranstaltungen  
Manifestations

## **3.10 SLG – USL**

- 3.10.1 Generalversammlung  
Assemblée générale
- 3.10.2 Sitzungen  
Séances
- 3.10.3 Mitteilungen  
Communications
- 3.10.4 Publikationen, Sonderdrucke  
Publications, tirages à part
- 3.10.5 Veranstaltungen  
Manifestations

# 1 Verzeichnis der Autoren von Originalartikeln Liste des auteurs d'articles principaux

Abdel-Asis M., Braunschweig	77	Hertig G., Bern	981	Pinter B., Zürich	321
Ammann Ch., Lausanne	390	Hertig G., Berne	981	Pisecker H., Tulln	85
Amsler J., Oberentfelden	1209	Herzog W., Mainz	896, 1745	Popkov V.I., Moskau	1929
M <sup>me</sup> Ardeleanu F., Bucarest	1270	Hochstrasser U., Bern	1668	Popper W., Bern	957
Ari N., Zürich	1222	Hofstetter E., Wallisellen	357	Prinz Claus der Niederlande	1614
Babaiantz C., Lausanne	1539	Hohl H., Bulle	389	Prinz H., München	1, 1867
Baeriswyl J.L., Fribourg	393	Homberger E., Zürich	377, 892	Prinz H., Munich	1
Balthazar J., Rhode-St-Genève	1288	Horst R., Baden	1230	Ragaller K., Baden	1230
Bächtold R., Thayngen	1362	Huber V., Zürich	281	Rainwater F.R., Oregon	1293
Becker F., München	564	Huber V., Zurich	281	Rau G., Karlsruhe	1282
Benoit B., Cortaillod	1724	Humm B., Berne	1491	Raube W., Hannover	571
Bentele G., St. Gallen	633	Jordan H., Hannover	571	Reichel W., Nürnberg	236
Berger K., Zollikon	1899	Irresberger G., Gmunden	182, 188	Remeyens J., Bruxelles	1294
Berger S., Zürich	511	Isler R., Zürich	617	Rimpp F., Erlangen	25
Bessei H., Darmstadt	1822	Jacquet J., Chatou	1299	Ritschard W., Bern	1540
Beyer M., Hannover	578	Jordan H., Hannover	158	Ritschard W., Berne	1540
Bodmer F., Zürich	813	Jufer M., Lausanne	880	Rohrer F., Bern	1430
Boesch R., Zürich	1640	Kälin M., Lausanne	684	Roth A.W., Aarau	1760
Böttger O., Kassel	221	Kälin W., Wohlen	430	Roux M., Berne	1761, 1772
Brouhiet J., Paris	767	Käuferle J., Baden	1887	Rössner K., Nürnberg	1802
Bruyne P. de, Bruxelles	1288	Kind D., Braunschweig	224	Rühling F., München	1893
Brückel W., Zürich	421	Kirschner U., München	650	Sanders M., Baden	1230
Bussat J.-J., Genève	177	Klein W., Bern	1778	Sarkar S.K., Bern	1484
Capronnier L., Paris	1280	Krafft P., Zürich	1640	Sánchez M., Zürich	1197
Carrel G., Genève	177	Kriechbaum K., Kassel-Bettenhausen	1341	Schaffner J.C., Genève	332
Casimir H.B.G., Eindhofen	1615	Kroms A., Boston	904	Schreiner H., Nürnberg	236
Chaudhuri P., Aarau	1347	Leason D.B., London	1286	Sennhauser R., Schlieren	840
Colley M., Dublin	722	Leemann R., Zürich	691	Sergl J., München	162
Commission fédérale des installations électriques	1018	Ledermann H., Stäfa	229	Siegrist H.R., Bern	1260
Cossié A., Paris	341	Leibundgut M., Lausanne	395	Siegrist H.R., Berne	1260
Dätwyler R., Luzern	1424	Leimer H.J., Winterthur	1643	Singer H., München	739
Doswald H., Bern	1470	Lendi H., Zürich	639	Speiser A.P., Baden	557
Ducret J., Laconnex	612	Lienhard H., Bern	665	Staub B., Langenthal	844
Echtler K., München	162	Lindmayer M., Braunschweig	77	Steffen Ch., Bern	1478
EGger H., Schaffhausen	1737	Lindqvist J., Vällingby	1823	Steiger F., Bern	1806
Eggimann F., Baden	821	Louis J.Y., New York	1812	Stumpers F.L.H.M., Eindhoven	1216
Eidg. Amt für Energiewirtschaft, Bern 43, 443, 589, 790, 1575,	1576	Lührmann H., Braunschweig	224	Taschner W., Darmstadt	964
Eigensatz H., Bern	828	Marty J., Oberentfelden	1344	Teichgräber U., Berlin	158
Elsner H., Fribourg	1599	Mattatia S., Lausanne	880	Thalmann H.P., Männedorf	264
Ernst H., Bern	364	Maybury P.A., London	780	Tröscher H., Essen	1830
Evans J.W., Cardiff	1801	Mazan H., Zürich	642	Trümpy E., Olten	761, 1532
Feser K., Basel	496	Meier W., Schaffhausen	381	Tschirhart G., Chatou	1299
Forgo L., Budapest	1291	Merz H., Bern	1191	Van Dievort J., Bruxelles	1294
Frühauf G., Darmstadt	1903	Meister H., Bern	385, 399	Väterlaus J., Luzern	1053
Garbrecht K., München	564	Meyer J., Bern	256	Vetsch D., Zürich	421
Gasser A., Gossau	1417	Meyer J., Berne	256	Véya R., Baden	1069
Geldner E., Nürnberg	236	Meyer H.J., Bern	646	Vickers B., Glasgow	782
Gerlach R., Berlin	747	Meyer U., Luzern	372	Villalaz C., Zürich	1197
Gimmel B.A., Zürich	428	Meystre P., Lausanne	1803	Vogt H.W., Olten	1024
Goldsmith K., Zurich	53	Méallier A., Paris	1818	Voss E., Bad Neustadt/Saale	974
Griner W., Wabern	646, 1732	Mirschinka H., Bruxelles	775	Wacker Ch., Zug	97
Guggenheim T., Bern	837	Mistschenko W., München	162	Walter F., Bern	646, 1732
Guggenheim T.C., Berne	901	Morf J.J., Lausanne	1761, 1772	Walthert R., Turgi	1501
Gugler A., Luzern	1073	Moser R., Zürich	321	Wanner F., Kilchberg	124, 789
Guindehi S., Zürich	481	Moussa G., Lausanne	949	Weber K., Giessen	659
Gustafsson L., Vällingby	1823	Muhn E., Zürich	371	Webs A., Erlangen	149
Günter P., Liebfeld	1715	Müller R., Langenthal	844	Weniger M., Braunschweig	224
Hanssens M., Bruxelles	785	Müller R., Berne	1265	Wiesendanger P., Zürich	30
Hardt W., Frankfurt	1435	Nemetz P., Baden	732	Wiesinger J., München	34, 509
Hartmann H., Baden	1335	Noesen P., Zürich	813	Winzeler H.R., Zürich	813
Hartmann U., Bern	696	Nyffenegger H., Zürich	873	Wirth H.P., Emmenbrücke	1355
Haufe W., Nürnberg	236	Office fédéral de l'économie éner- gique, Berne 43, 443, 517, 853, 1575,	1576	Woschnagg E., Baden	721
Heilbronner F., München	491	Olhausen R. von, Hannover	578	Wüthrich R., Lausanne	1066
Heimlicher E., Baden	615	Oplatka G., Baden	1294	Wyss F., Bern	244
Helbing W., Winterthur	1643	Papachristos G., Baden	721	Wyss F., Berne	244
Hermann W., Baden	1230	Patsch R., Frankfurt/Niederrad	221, 969	Zaengl W., Zürich	481, 873
		Pfund J., Pointe Claire	821	Zanger C., Berne	1643
				Zünd H., Baden	1274
				Zwicky R., Zürich	1912

## 2 Sachverzeichnis Classification décimale des matières

### 2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base

#### 2.1.1 Energietechnik, Mathematik, Physik Technique de l'énergie, mathématique, physique

Nachdenkenswertes über nützliche Elektrizität. – H. Prinz . . . . .	1
Méditations sur l'électricité utile. – H. Prinz . . . . .	1
Entwicklungstendenzen der Laborautomatisierung in der Hochspannungs-Versuchstechnik. – P. Wiesendanger . . . . .	30
Transiente Strom- und Spannungsverhältnisse bei plötzlichen Laständerungen an drei Drehstrom-Synchronmaschinen im Parallelbetrieb. – A. Webs . . . . .	149
Berechnung der Wickelkopfkräfte von Linearmotoren mit Grammscher Ringwicklung. – H. Jordan und U. Teichgräber	158
Betrieb eines Asynchronmotors mit optimaler Spannungs- und Frequenzregelung bei konstanter Verlustsumme. – W. Mistschenko, J. Sergl und K. Echtler . . . . .	162
Zusammenhang zwischen Streumechanismus und Langzeitdurchschlagfestigkeit bei Hochpolymeren (PE). – O. Böttger und R. Patsch . . . . .	221
Zur elektrischen Durchschlagfestigkeit von Polyäthylen (PE) im inhomogenen Feld und unterschiedlicher Spannungsbeanspruchung. – S. Guindehi und W. Zaengl . . . . .	481
Über das Durchschlagverhalten langer Luftfunkenstrecken unter positiver Schaltstoßspannung. – F. Heilbronner . . . . .	491
Probleme bei der Erzeugung hoher Schaltstoßspannungen im Prüffeld. – K. Feser . . . . .	496
Thyristorgezündeter mehrstufiger Stoßspannungsgenerator. – J. Wiesinger . . . . .	509
Flächenladungen zur Feldberechnung von Hochspannungssystemen. – H. Singer . . . . .	739
Berechnung der Korona-Einsatzfeldstärke zylindrischer Leiter in Luft. – W. Zaengl und H. Nyffenegger . . . . .	873
Zum Théveninschen Theorem. – W. Herzog . . . . .	896
Berichtigung . . . . .	1619
Méthode d'analyse des perturbations dues aux redresseurs dans un réseau de distribution. – G. Moussa . . . . .	949
Öl und Ölpapier unter dem Einfluss von Gleich- und Wechselspannung bei Überlagerung beider Spannungsarten. – W. Taschner	964
25 Jahre Forschung an der ETHZ über elektromagnetische Felder. – M. Sánchez und C. Villalaz . . . . .	1197
Charakteristische Eigenschaften des Lichtbogens im Vakuum in Abhängigkeit von der Elektrodenform. – J. Amsler . . . . .	1209
Strahlungsfelder in Hochspannungs-Messanordnungen für Stossspannungen. – N. Ari . . . . .	1222
Wechselwirkung zwischen dem Schaltlichtbogen und der Strömung gasförmiger Löschmittel. – W. Hermann, R. Horst, K. Ragaller und M. Sanders . . . . .	1230
Über den Kontaktwiderstand bei steckbaren Steuerschützen. – P. Chaudhuri . . . . .	1347
Betrachtung von Magneteigenschaften. – W. Herzog . . . . .	1745
Statikelektrizität als Gefahr. – H. Prinz . . . . .	1867
Un thermostat réglé par un élément Peltier pour la mesure des éléments Weston . . . . .	900
Magnetische Flüssigkeiten . . . . .	1237
Ein neuer thermoelektrischer Effekt . . . . .	1237
Ermittlung charakteristischer Feldstärken für den Überschlag an Grenzflächen in SF <sub>6</sub> . . . . .	1787
<b>2.1.2 Messtechnik – Métrologie</b>	
Meßschaltung für transiente elektrische Hochspannungsfelder. – J. Wiesinger . . . . .	34
Messung hoher Spannungen durch Überlagerung von Teilspannungen. – D. Kind, H. Lührmann und M. Weniger . . . . .	224
Schnelle Messung des gleichgerichteten linearen Mittelwertes. – B. A. Gimmel . . . . .	428
Dreikanal-Impulsschreiber . . . . .	40
Automatische Automobiliagnostik . . . . .	103
Elektronisch gesteuerter Magnetisierungsmesser . . . . .	103
Utilisation des lasers pour la mesure de l'inertie . . . . .	103
Internationale Zusammenarbeit in Les Renardières (Frankreich) auf dem Gebiete der Stoßspannungsmessung . . . . .	714

Mesure de rayonnement spectral . . . . .	835
Mengenmessung mit automatischer Korrektur . . . . .	835
Un thermostat réglé par un élément Peltier pour la mesure des éléments Weston . . . . .	900
Lokalisieren und Beseitigen elektrischer Störungen in Mess- und Regelanlagen . . . . .	1237
Prüfautomatennetze für Nachrichten-Übertragungsgeräte . . . . .	1498

#### 2.1.3 Stoffkunde, Materialprüfung, Fabrikation Technologie, essai des matériaux, fabrication

Schwefelhexafluorid als Lösch- und Isoliermittel in der Hochspannungstechnik. – F. Rimpp . . . . .	25
Zusammenhang zwischen Streumechanismus und Langzeitdurchschlagfestigkeit bei Hochpolymeren (PE). – O. Böttger und R. Patsch . . . . .	221
Schweißkraft verschiedener Kontaktwerkstoffe beim dynamischen und statischen Öffnen der Kontaktstücke. – E. Geldner, W. Haufe, W. Reichel und H. Schreiner . . . . .	236
Das neue Messwandlerlabor der Eichstätte des SEV. – W. Brückel und D. Vetsch . . . . .	421
Norm- und Schaltstoßspannungsprüfung von Transformatoren und Kompensations-Drosselspulen. – G. Papachristos und E. Woschnagg . . . . .	721
Über den Gültigkeitsbereich eines einheitlichen Durchschlagmechanismus bei Hochpolymeren. – R. Patsch . . . . .	969
Détection de décharges partielles en présence d'un fort bruit de fond . . . . .	1936
Glasfaserverstärkte Formmassen in der Elektrotechnik . . . . .	588
Qualitätskontrolle von Thermoplasten . . . . .	900
Militärische Anwendungen der zerstörungsfreien Infrarot-Materialprüfung . . . . .	1621

#### 2.1.4 Betriebswissenschaft Organisation industrielle

Erschliessung der Wasserkräfte der USA. – A. Kroms . . . . .	904
--	-----

#### 2.1.6 Verschiedenes – Divers

Entwicklungstendenzen der Laborautomatisierung in der Hochspannungs-Versuchstechnik. – P. Wiesendanger . . . . .	30
A propos de la désignation des conducteurs dans les installations électriques. – J.-J. Bussat et G. Carrel . . . . .	177
Zusammenhang zwischen Streumechanismus und Langzeitdurchschlagfestigkeit bei Hochpolymeren (PE). – O. Böttger und R. Patsch . . . . .	221
Moderne Systeme zur Isolation von Kabelendverbindungen und Kabelenden. – W. Kälin . . . . .	430
Wirtschaftswachstum und Umwelt. – A. P. Speiser . . . . .	557
Über den Zusammenhang zwischen der Gleichstromleitung und dem Verlustmechanismus in Polyäthylen bei unterschiedlichen Feldstärken. – M. Beyer und R. von Olhausen . . . . .	578
Norm-Schaltstoßspannungsprüfung von Transformatoren und Kompensations-Drosselspulen. – G. Papachristos und E. Woschnagg . . . . .	721
Betriebssysteme für Prozessautomatisierung. – P. Nemetz . . . . .	732
Electromagnetic Compatibility. – F. L. H. M. Stumpers . . . . .	1216
Über den Kontaktwiderstand bei steckbaren Steuerschützen. – P. Chaudhuri . . . . .	1347
Überblick über die Weltenergielage. – J. J. Morf und M. Roux	1761
Essai de synthèse (des sources d'énergie primaires). – M. Roux et J. J. Morf . . . . .	1772
Aussprache über Beeinflussungsfragen vom 11. November 1974 in Zürich. – E. Homberger . . . . .	1909
Grundsätzliche Aspekte der Beeinflussungen durch Objekte der Leistungselektronik. – R. Zwicky . . . . .	1912
Anwendung des 70-GeV-Protonenkreisbeschleunigers . . . . .	242
Forschungs- und Entwicklungsstrategie . . . . .	900
Les besoins futurs en énergie: un défi . . . . .	1649
Umgebungs-klima und elektrische Eigenschaften von Duroplasten . . . . .	1788
Beeinflussung in Netzen durch Einrichtungen der Leistungselektronik . . . . .	1915

## 2.2 Energietechnik – Technique de l'énergie

### 2.21 Erzeugung – Production de l'énergie

<i>Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie in der Schweiz.</i> – E. Trümpy .....	761
<i>La production et la distribution d'énergie électrique en Suisse.</i> – E. Trümpy .....	761
<i>TIDAS: Un système d'informations intégré au niveau du dispatching national.</i> – L. Gustafsson et J. Lindqvist .....	1823
2.211 Wasserkraftwerke – Centrales hydrauliques	
<i>Le rôle de l'accumulation par pompage dans l'exploitation des réseaux interconnectés.</i> – K. Goldsmith .....	53
<i>Einweihung des neuen Werkhofes des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen (EKS)</i> .....	987
2.212 Thermische Kraftwerke, Kernkraftwerke Centrales thermiques, centrales nucléaires	
<i>Le choix des sites des futures centrales en vue de réduire autant que possible la distance des transports d'énergie électrique.</i> – Commission fédérale des installations électriques .....	1018
<i>Das Kernkraftwerk Gösgen.</i> – H. W. Vogt .....	1024
<i>Kernkraftwerk Bugey (Rhone, Frankreich).</i> – J. Vaterlaus .....	1053
<i>Centrale nucléaire de Verbois.</i> – R. Wüthrich .....	1066
<i>Kernkraftwerk Rütli.</i> – R. Véya .....	1069
<i>Kernkraftwerk Inwil.</i> – A. Gugler .....	1073
<i>Das Kernkraftwerk Mühleberg</i> .....	40
<i>Gründung der Kernkraftwerk Leibstadt AG</i> .....	204
<i>Gründung der Kernkraftwerk Kaiseraugst AG</i> .....	204
<i>Dampf- und Gasturbinen-Spitzenbelastungen der Hamburger Elektrizitätswerke</i> .....	241
<i>Druckprobe für das Kernkraftwerk Neckar erfolgreich</i> .....	656
<i>Auftrag für Kernkraftwerk Kaiseraugst erteilt</i> .....	699
<i>Adjudication d'Énergie Nucléaire de Kaiseraugst S.A.</i> .....	699
<i>Kernkraftwerk Graben I</i> .....	792
<i>Centrale nucléaire de Graben I</i> .....	792
<i>Kernkraftwerk Verbois</i> .....	852
<i>Centrale nucléaire Verbois</i> .....	852
<i>Kernkraftwerke für die Schweiz</i> .....	1017, 1023
<i>Des centrales nucléaires pour la Suisse</i> .....	1017, 1023
<i>Kernkraftwerk Kaiseraugst</i> .....	1043
<i>Kernkraftwerk Leibstadt</i> .....	1049
<i>Centrale nucléaire de Fessenheim (Haut-Rhin, France)</i> .....	1056
<i>Kernkraftwerk Graben</i> .....	1061
<i>Das Gas- und Dampfturbinenkraftwerk Theiss in Österreich</i> .....	1935
<i>Umweltaspekte bei der Kühlung thermischer Kraftwerke</i> .....	1259
<i>Aspects d'environnement des systèmes de refroidissements des centrales thermiques</i> .....	1259
<i>Baubewilligung für das Kernkraftwerk Kaiseraugst rechtskräftig</i> .....	1312
<i>Entrée en force du permis de construire pour la centrale nucléaire de Kaiseraugst</i> .....	1312
<i>Stillelegung von Siedewasserreaktor-Kernkraftwerken in den USA</i> .....	1567
<i>Mise hors service des réacteurs à eau bouillante aux USA</i> .....	1567
<i>Energie aus Kernfusion: Stand und Ausblick</i> .....	1620
<i>Neues Informationszentrum des Kernkraftwerks Leibstadt</i> .....	1676
<i>Gasgekühlte Hochtemperaturreaktoren grosser Leistung – Kernreaktorstatistik</i> .....	1685
<i>Vorgesehene Inbetriebnahmen von Kernkraftwerken in der EWG und in der Schweiz</i> .....	1691
<i>Unités nucléaires de la Communauté européenne et la Suisse dont la mise en service est prévue de 1974 à 1979</i> .....	1691
2.213 Erzeugung durch andere Methoden Production par d'autres méthodes	
<i>Sonnenkraftwerk im Weltraum</i> .....	979
<i>Energiekrise fördert Entwicklung der photoelektrischen Energieerzeugung</i> .....	1377
<i>Meilenstein in der Erforschung von MHD-Systemen</i> .....	1787
<i>Kislogubsk, ein neues Gezeitenkraftwerk</i> .....	1787
2.22 Kraftwerktausrüstungen Equipements d'usines génératrices	
2.221 Rotierende Maschinen – Machines rotatives	
<i>Transiente Strom- und Spannungsverhältnisse bei plötzlichen Laständerungen an drei Drehstrom-Synchronmaschinen im Parallelbetrieb.</i> – A. Webs .....	149

<i>Betrieb eines Asynchronmotors mit optimaler Spannungs- und Frequenzregelung bei konstanter Verlustsumme.</i> – W. Mistschenko, J. Sergl und K. Echlter .....	162
<i>Zusatzverluste in Drehstrom-Asynchronmotoren mit Käfigläufern.</i> – H. Jordan und W. Raube .....	571
<i>Induktivitäten und Widerstände des Kurzschlusskäfigs der Asynchronmaschine bei beliebigen Zeitverläufen der Statorwicklungsspannungen und Rotorgeschwindigkeit infolge Statorfelder der Ordnungszahl <math>\nu</math></i> – R. Gerlach .....	747
<i>Die 270-MW-Turbinen-Pumpengruppe «Rodund II» im Vorarlberg</i> .....	369
<i>Erfahrungen mit vollstatischem Generatorschutz</i> .....	1497
2.222 Transformatoren – Transformateurs	
<i>Norm- und Schaltstoßspannungsprüfung von Transformatoren und Kompensations-Drosselspulen.</i> – G. Papachristos und E. Woschnagg .....	721
<i>Die Anregung von Eigenschwingungsformen bei Transformator-kernen.</i> – E. Voss .....	974
<i>Fiabilité diélectrique des transformateurs MT/BT de la série européenne raccordés à des réseaux aériens</i> .....	176
<i>Schaltversuche mit unbelasteten und induktiv belasteten 220- und 380-kV-Transformatoren</i> .....	369
<i>Überlegungen über den zweckmässigen Einsatz von giessharz-isolierten Leistungs-Transformatoren</i> .....	1237
2.223 Schalter – Disjoncteurs	
<i>Der Einbau von Sternpunktschaltern auf der 220-kV-Seite der Blocktransformatoren in den Kernkraftwerken Beznau-Döttingen.</i> – H. Hartmann .....	1335
<i>Der Überstromableiter als Sternpunktschalter bei Grosstransformatoren.</i> – K. Kriechbaum .....	1341
<i>Auswirkungen fehlender Sternpunkterdung auf die Schalterbeanspruchung in normalerweise wirksam geerdeten Hochspannungsnetzen.</i> – J. Marty .....	1344
<i>Probleme bei der Entwicklung von Leitungsschutzschaltern.</i> – H. P. Wirth .....	1355
<i>Schaltversuche mit unbelasteten und induktiv belasteten 220- und 380-kV-Transformatoren</i> .....	369
2.224 Andere Ausrüstungen – Autres équipements	
<i>Berechnung der Wickelkopfkräfte von Linearmotoren mit Grammscher Ringwicklung.</i> – H. Jordan und U. Teichgräber .....	158
<i>Le moteur linéaire à un inducteur caractéristiques et applications.</i> – M. Jufer et S. Mattatia .....	880
<i>Der Überstromableiter als Sternpunktschalter bei Grosstransformatoren.</i> – K. Kriechbaum .....	1341
<i>Stromwandler bei asymmetrischen Strömen</i> .....	1620
2.23 Umformer und Umformeranlagen Convertisseurs et installations de convertissement	
<i>Schaltfeste untersynchrone Stromrichtererkaskade.</i> – H. Pisecker .....	85
<i>Méthode d'analyse des perturbations dues aux redresseurs dans un réseau de distribution.</i> – G. Moussa .....	949
2.24 Regulierung, Fernsteuerung, Fernmessung Réglage, télécommande, télémessure	
<i>Eine elektronische Zentral-Automatik für Rundsteueranlagen.</i> – Ch. Wacker .....	97
<i>Rapport d'activité du groupe d'experts de la conduite des dispatchings.</i> – P. Meystre .....	1803
2.25 Energieübertragung, Leitungen Transport de l'énergie, lignes	
<i>Wurf-Prüferdung in Mittelspannungs-Freileitungsnetzen.</i> – G. Irresberger .....	182
<i>Das Fremdschichtproblem bei Hochspannungs-Freileitungsisolatoren im Spiegel des technisch-wissenschaftlichen Schrifttums.</i> – G. Irresberger .....	188
<i>Moderne Systeme zur Isolation von Kabelverbindungen und Kabelenden.</i> – W. Kälin .....	430
<i>Betriebssysteme für Prozessautomatisierung.</i> – P. Nemetz .....	732
<i>110-kV-Leitungen auf 50-kV-Betonmasten.</i> – B. Staub und R. Müller .....	844
<i>Leitungsschutzschalter oder Sicherungen im Wohnungsbau.</i> – W. Popper .....	957

<i>Leitungsschutz gestern – heute – morgen.</i> – R. Bächtold . . . . .	1362
<i>Schémas électriques équivalents des armures des câbles.</i> – B. Benoit . . . . .	1724
<i>Der Alterungsdurchschlag beim HGÜ-Kabel mit Masse-Papier-Isolation.</i> – H. Bessei . . . . .	1882
<i>HGÜ – neue Möglichkeiten in den elektrischen Übertragungsnetzen.</i> – J. Käuferle . . . . .	1887
Neue Einrichtung für den automatischen Wiederaufbau nach einem Netzzusammenbruch . . . . .	103
Studie eines geschlossenen Wasserkühlsystems für 154 kV ölgefüllte Kabel . . . . .	755
Kunststoffrohre in tiefgekühlten Kabeln . . . . .	1378
Hochspannungs-Leistungsschalter und Energietechnik . . . . .	1498
Betriebsspannung in Niederspannungsnetzen . . . . .	1690
Zum Thema Kupfer/Aluminium . . . . .	1840

**2.26 Verwendung elektrischer Energie  
Utilisation de l'énergie électrique**

2.261 Allgemeine Verwendung – Utilisation générale	
Les besoins futurs en énergie: un défi . . . . .	1649
2.262 Elektrowärme – Electrothermie	
<i>Die elektrische Raumheizung mit Wärmepumpe.</i> – H. Ledermann . . . . .	229
<i>Städtefernheizung.</i> – Eidg. Amt für Energiewirtschaft . . . . .	443
<i>Chauffage à distance.</i> – Office de l'économie énergétique . . . . .	443
<i>Perspectives techniques et économiques du chauffage à distance en Suisse, compte tenu de l'énergie nucléaire.</i> – C. Zangger, W. Helbing et H.J. Leimer . . . . .	1643
Elektrische Raumheizung und ihre Konkurrenzsituation zur Fernwärmeversorgung . . . . .	1238
Temperaturverteilung bei elektrischen Heizungssystemen . . . . .	1498
2.263 Beleuchtung – Eclairage	
<i>Zur Frage optimaler Energienutzung in der Strassenbeleuchtung.</i> – R. Walthert . . . . .	1501
Entwicklung der Beleuchtungsstärkenniveaus bei der künstlichen Beleuchtung . . . . .	587
Motorfahrzeugbeleuchtung auf beleuchteten Strassen . . . . .	705
Sehen bei der Arbeit . . . . .	706
Öl durch Licht sparen? . . . . .	1376
Beleuchtung für den Sport . . . . .	1376
Symposium «Blendung in der Strassenbeleuchtung» . . . . .	1514
Neuartige Schaltung zur Lichtsteuerung von Fluoreszenzlampe . . . . .	1788
2.264 Traktion – Traction	
<i>Berechnung der Wickelkopfkräfte von Linearmotoren mit Grammscher Ringwicklung.</i> – H. Jordan und U. Teichgräber . . . . .	158
<i>Hochleistungsmotoren für elektrische Triebfahrzeuge.</i> – R. Moser und B. Pinter . . . . .	321
<i>Rames de banlieue à thyristors.</i> – J.C. Schaffner . . . . .	332
<i>Les engins moteurs à thyristors à la S.N.C.F.</i> – A. Cossé . . . . .	341
<i>Optimale Wahl der Signalfrequenz für Gleichstromkreise bei 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub>-Hz-Traktion.</i> – E. Hofstetter . . . . .	357
<i>Eisenbahnsicherungswesen.</i> – H. Ernst . . . . .	364
<i>Automatische Wagenidentifizierung mit Mikrowellen bei der Eisenbahn.</i> – F. Becker und K. Garbrecht . . . . .	564
<i>Schnellfahrleitungen der SBB.</i> – H. Merz . . . . .	1191
Eine Wirbelstrombremse für Eisenbahnfahrzeuge . . . . .	241
Thyristorgesteuerte Schienenfahrzeuge helfen Energie sparen . . . . .	370
Elektrische Schnelltriebzüge für die Deutsche Bundesbahn . . . . .	516
Energiewirtschaftliche und ökologische Aspekte von elektrisch angetriebenen Fahrzeugen . . . . .	915
Die Auswirkungen des Energieverbrauches von Elektrofahrzeugen auf die Belastungskurven . . . . .	916
Der Beitrag der Elektrotechnik zum Verkehr von morgen . . . . .	1154
Elektromobile gehen in Produktion . . . . .	1313
Die neuen Vororttriebzüge der SBB . . . . .	1628
Aussichtsreiche Neuerungen bei den SBB . . . . .	1938
2.265 Andere Verwendungen – Autres applications	
<i>Kanalsysteme für Telefon- und Elektroinstallationen.</i> – P. Günter . . . . .	1715
<i>Die niederfrequenten Elektroanlagen in einem Speditions- und Lagergebäude der Bundesverwaltung.</i> – F. Walter und W. Griner . . . . .	1732
3. Internationale Studententagung über Elektrofahrzeuge . . . . .	914

**2.27 Schutz, Störungen, Gefahren  
Protection, perturbations, dangers**

<i>Untersuchungen an Sicherungen zum Kurzschlußschutz von Kondensatoranlagen.</i> – M. Abdel-Asis und M. Lindmayer . . . . .	77
<i>Brandentstehung und Brandverhütung.</i> – F. Wyss . . . . .	244
<i>Incendies et moyens de les prévenir.</i> – F. Wyss . . . . .	244
<i>Löschgeräte und Löschmittel zur Brandbekämpfung in elektrischen Anlagen.</i> – J. Meyer . . . . .	256
<i>Engins d'extinction et moyens d'extinction pour la lutte contre le feu dans des installations électriques.</i> – J. Meyer . . . . .	256
<i>Automatische Brandmelde- und Löschanlagen.</i> – H.P. Thalmann . . . . .	264
<i>Installations automatiques de détection-incendie et d'extinction.</i> – H.P. Thalmann . . . . .	264
<i>Organisation des Brandschutzes in elektrischen Anlagen.</i> – V. Huber . . . . .	281
<i>Organisation de la protection contre l'incendie dans les installations électriques.</i> – V. Huber . . . . .	281
<i>Eisenbahnsicherungswesen.</i> – H. Ernst . . . . .	364
<i>Die Entstehung der neuen Erdungsvorschriften.</i> – U. Meyer . . . . .	372
<i>Die neuen Erdungsvorschriften aus der Sicht des Starkstrominspektorates.</i> – E. Homberger . . . . .	377
<i>Die neuen Erdungsvorschriften in städtischen Verhältnissen.</i> – W. Meier . . . . .	381
<i>Beeinflussungsprobleme.</i> – H. Meister . . . . .	385
<i>Les nouvelles prescriptions de mise à terre.</i> – H. Hohl . . . . .	389
<i>Point de vue de l'Inspection fédérale des installations à courant fort sur les nouvelles prescriptions relatives aux mises à terre.</i> – Ch. Ammann . . . . .	390
<i>Les mises à terre dans les réseaux de répartition et de distribution en zones de campagne.</i> – J.L. Baeriswyl . . . . .	393
<i>Incidence des nouvelles prescriptions sur l'implantation des postes extérieurs.</i> – M. Leibundgut . . . . .	395
<i>Problèmes d'influences.</i> – H. Meister . . . . .	399
<i>Wahrscheinlichkeitsüberlegungen bei der Wahl von Sicherheitsvorkehrungen.</i> – E. Homberger . . . . .	892
<i>Die Fehlerstromschutzschaltung.</i> – H. Egger . . . . .	1737
<i>Leitungsschutzschalter oder Sicherungen im Wohnungsbau.</i> – W. Popper . . . . .	957
<i>Bilan atmosphérique global et croissance de la consommation énergétique.</i> – R. Müller . . . . .	1265
<i>Expérience acquise et contraintes relatives aux systèmes de refroidissement utilisés.</i> – M <sup>me</sup> F. Ardeleanu . . . . .	1270
<i>Perspectives de développement des systèmes de refroidissement.</i> – H. Zünd . . . . .	1274
<i>Les systèmes de refroidissement atmosphériques.</i> – L. Capronnier . . . . .	1280
<i>Problèmes relatifs aux répercussions sur les phénomènes atmosphériques des rejets de chaleur et d'humidité.</i> – G. Rau . . . . .	1282
<i>Conséquences pour l'environnement de l'utilisation des réfrigérants atmosphériques humides: problèmes relatifs aux effluents liquides.</i> – P. de Bruyne et J. Balthazar . . . . .	1288
<i>Conséquences pour l'environnement de l'utilisation des réfrigérants atmosphériques humides: problèmes relatifs au cadre de vie et à l'esthétique.</i> – D.B. Leason . . . . .	1286
<i>Conséquences pour l'environnement de l'utilisation des réfrigérants atmosphériques secs.</i> – L. Forgo . . . . .	1291
<i>Effets des systèmes de refroidissement par aspersion sur l'environnement.</i> – F.R. Rainwater . . . . .	1293
<i>Comparaison économique des différents systèmes de refroidissement en fonction des contraintes d'environnement.</i> – J. Remeysen, J. Van Dievort et G. Oplatka . . . . .	1294
<i>Effets de taille des rejets de chaleur dans l'atmosphère, incidences sur le choix des sites des centrales.</i> – J. Jacquet et G. Tschirhart . . . . .	1299
<i>Leitungsschutz gestern – heute – morgen.</i> – R. Bächtold . . . . .	1362
<i>Raketengestrigerte Blitze im Dienste des Freileitungsschutzes vor Gewitterüberspannungen.</i> – F. Rühling . . . . .	1893
<i>Blitzforschung und Gebäudeblitzschutz.</i> – K. Berger . . . . .	1899
<i>Erkennung und Beurteilung von Blitzwirkungen.</i> – G. Frühauf . . . . .	1903
Bericht über die 12. Internationale Blitzschutz-Konferenz . . . . .	37
Neue Probleme des Elektronfalls . . . . .	370
Elektrische Unfälle und Lebensalter . . . . .	442
Erste Hilfe bei Starkstromunfällen . . . . .	619
Premiers secours en cas d'accidents dus au courant fort . . . . .	619
Blitzschutzprobleme . . . . .	756
Täglich 30 Leitungsschäden . . . . .	849
30 endommagements de conduites par jour . . . . .	849
Unvorsichtigkeit hat böse Folgen . . . . .	990
Imprévoyance se termine mal . . . . .	990
Grossaktion zur Verhütung von Kabel- und Leitungsschäden durch Bauarbeiten . . . . .	990
Action-géante pour la prévention des détériorations de câbles et de conduites souterraines par des travaux de construction . . . . .	990

Alkaliprophylaxe zur Verhinderung der Nierenschäden bei Starkstromunfällen .....	1311
Prophylaxie alcaline pour prévenir les accidents tardifs aux reins en cas d'électrocution par courant à haute tension ...	1311
Erfahrungen mit vollstatischem Generatorschutz .....	1497

## 2.28 Verschiedenes – Divers

<i>Schwefelhexafluorid als Lösch- und Isoliermittel in der Hochspannungstechnik.</i> – F. Rimpp .....	25
<i>Untersuchungen an Sicherungen zum Kurzschlußschutz von Kondensatoranlagen.</i> – M. Abdel-Asis und M. Lindmayer .....	77
<i>Rationalisierungsmöglichkeiten bei der Kontrolle von Hausinstallationen.</i> – G. Bentele .....	633
<i>Nulleiterströme dreifacher Netzfrequenz.</i> – H. Lendi .....	639
<i>Schutzleiterprobleme in Niederspannungs-Elektroanlagen.</i> – H. Mazan .....	642
<i>Die Elektroanlagen in einem Laborgebäude der Bundesverwaltung.</i> – F. Walter, H.J. Meyer und W. Griner .....	646
<i>Elektroinstallationsprobleme für Wohnkomplexe und Wohnhochhäuser.</i> – U. Kirschner .....	650
<i>OR-Modelle für Elektrizitätsunternehmen.</i> – K. Weber .....	659
<i>Wieweit eignen sich Methoden des Operations Research zur Führung eines grossen Elektrizitätswerkes?</i> – H. Lienhard .....	665
<i>Les buts d'un dispatching.</i> – J.M. Kälin .....	684
<i>Ein Computermodell zur Simulation von Trendprognosen.</i> – U. Hartmann .....	696
<i>Betriebssysteme für Prozessautomatisierung.</i> – P. Nemetz .....	732
<i>Leitungsschutzschalter oder Sicherungen im Wohnungsbau.</i> – W. Popper .....	957
<i>Les systèmes de refroidissement atmosphériques.</i> – L. Capronnier	1280
<i>Problèmes relatifs aux répercussions sur les phénomènes atmosphériques des rejets de chaleur et d'humidité.</i> – G. Rau .....	1282
<i>Conséquences pour l'environnement de l'utilisation des réfrigérants atmosphériques humides: problèmes relatifs au cadre de vie et à l'esthétique.</i> – D.B. Leason .....	1286
<i>Conséquences pour l'environnement de l'utilisation des réfrigérants atmosphériques humides: problèmes relatifs aux effluents liquides.</i> – P. de Bruyne et J. Balthazar .....	1288
<i>Conséquences pour l'environnement de l'utilisation des réfrigérants atmosphériques secs.</i> – L. Forgo .....	1291
<i>Effets des systèmes de refroidissement par aspersion sur l'environnement.</i> – F.R. Rainwater .....	1293
<i>Comparaison économique des différents systèmes de refroidissement en fonction des contraintes d'environnement.</i> – J. Remeysen, J. Van Dievort et G. Oplatka .....	1294
<i>Effets de taille des rejets de chaleur dans l'atmosphère, incidences sur le choix des sites des centrales.</i> – J. Jacquet et G. Tschirhart	1299
<i>Überblick über die Weltenergielage.</i> – J.J. Morf und M. Roux	1761
<i>Essai de synthèse (des sources d'énergie primaires).</i> – M. Roux et J.J. Morf .....	1772
<i>Ein Planspiel für Elektrizitätswerke.</i> – F. Steiger .....	1806
<i>L'infrastructure informatique actuelle et future des entreprises d'électricité.</i> – J.Y. Louis .....	1812
<i>Le schéma directeur informatique d'Electricité de France.</i> – A. Méallier .....	1818
<i>Computerunterstützte Finanzmodelle in Elektrizitätsversorgungsunternehmen.</i> – H. Tröscher .....	1830
<i>Internationale Normung von Schalttafelgeräten</i> .....	40
<i>Zentrale Lastführungswarte bei grossem Verteilwerk mit hoher Raumheizungs-Nachtbelastung</i> .....	241
<i>Versuchsanlage für 220-kV-Gasaussendruckkabel</i> .....	370
<i>Europas sicherster Strassentunnel, der Wolfsbergtunnel auf der österreichischen Tauern-Autobahn</i> .....	656
<i>Operations Research in der Elektrizitätswirtschaft</i> .....	657
<i>La recherche opérationnelle dans l'économie électrique</i> .....	657
<i>Internationale Zusammenarbeit in Les Renardières (Frankreich) auf dem Gebiete der Stoßspannungsmessung</i> .....	714
<i>Steuerung des künftigen Strombedarfs</i> .....	980
<i>Katalogisierung und Sortimentsreduktion von Netzmaterial bis 24 kV</i> .....	987
<i>Discours prononcé par M. Emile van Lennep au Symposium sur l'énergie et les matières premières</i> .....	988
<i>Umweltfreundliche Nutzung der Primärenergien – eine Aufgabe der Elektrizitätswirtschaft</i> .....	1238
<i>Energiepolitisches Manifest des Schweizerischen Bundes für Naturschutz</i> .....	1313
<i>Kunststoffrohre in tiefgekühlten Kabeln</i> .....	1378
<i>Als Gastprofessor an der Ain-Shams-Universität</i> .....	1378
<i>Umweltaspekte bei der Kühlung thermischer Kraftwerke</i> .....	1529
<i>Aspects d'environnement des systèmes de refroidissements des centrales thermiques</i> .....	1529

<i>Fahrschulauto mit Veritron-Stromrichtergerät im Kofferraum</i> .....	1621
<i>Zum Thema Kupfer/Aluminium</i> .....	1840
<i>Bericht der Eidg. Kühlturmkommission über die Auswirkungen des Kühlturms des geplanten Kernkraftwerkes Rüthi auf die Umwelt</i> .....	1843

## 2.3 Nachrichten- und Hochfrequenztechnik Télécommunications et haute fréquence

### 2.31 Theorie, Übertragung, Schaltungen Théorie, transmission, couplages

<i>Modulare Fernwirkssysteme.</i> – H. Eigensatz .....	828
<i>Relation entre la résistance thermique interne de transistors et le mode d'alliage</i> .....	40
<i>Erhöhung der Speicherdichte bei holographischer Speicherung durch Überlagern von Hologrammen</i> .....	176
<i>Ein Mass für die Bewertung quasi-isotoper Strahler</i> .....	441
<i>Neuartige Beschleuniger atomarer Elementarteilchen</i> .....	587
<i>Des semiconducteurs montés sous vide dans des tubes permettant de réaliser d'excellents amplificateurs HF</i> .....	1499

### 2.32 Apparate, Anlagen – Appareils, installations

<i>Automatische Wagenidentifizierung mit Mikrowellen bei der Eisenbahn.</i> – F. Becker und K. Garbrecht .....	564
<i>Halbleiter-Mikrowellenoszillator für 11-GHz-Richtstrahlensysteme hoher Kanalzahl.</i> – P. Noesen, H.R. Winzeler und F. Bodmer	813
<i>Aufgaben und Aufbau der Satelliten-Bodenstation (Leuk).</i> – H. Doswald .....	1470
<i>Projektablauf in Leuk.</i> – Ch. Steffen .....	1478
<i>Das Antennensystem in Leuk.</i> – S.K. Sarkar .....	1484
<i>Problèmes de réception.</i> – B. Humm .....	1491
<i>Kanalsysteme für Telefon- und Elektroinstallationen.</i> – P. Günter	1715
<i>Dreikanal-Impulsschreiber</i> .....	40
<i>Wärmeableitung in elektronischen Geräten</i> .....	440
<i>Hochfrequenz-Anpassungsübertrager</i> .....	441
<i>Calculateur de phase pour antennes commandées électronique-</i>	
<i>ment</i> .....	656
<i>Ein neuer Fernseh- und Rundfunksatellit</i> .....	900
<i>Analog-Digital-Umformer-Multiplexer</i> .....	1376
<i>Alarmauswertung in Sicherheitsanlagen</i> .....	1378
<i>Simplex-Mehrfach-Funkfernsteuerung</i> .....	1499
<i>Personensuchanlage über ein landweites Radionetz</i> .....	1500

### 2.33 Bauelemente – Eléments de constructions

<i>Der Laser-Glasfaserkanal für das Weitverkehrsnetz</i> .....	104
<i>Photodétecteur à effet de champ</i> .....	441
<i>Zuverlässigkeit von elektronischen Bauelementen und Systemen</i>	978
<i>Les semiconducteurs monolithiques dans la technique de transformation A/D</i> .....	980
<i>Passive Filter als standardisierte Bauelemente</i> .....	1377

### 2.34 Anwendungen – Applications

<i>2.341 Nachrichtentechnik – Technique des télécommunications</i>	
<i>Verfahren zur Sprecheridentifizierung</i> .....	442
<i>Application des techniques de conversion A/D et D/A dans les télécommunications</i> .....	1154
<i>2.342 Rechentechnik (Computertechnik und Automation)</i>	
<i>Computers et automation</i>	
<i>Rapport d'activité du groupe d'experts de la gestion des centres de traitement.</i> – J.W. Evans .....	1801
<i>L'infrastructure informatique actuelle et future des entreprises d'électricité.</i> – J.Y. Louis .....	1812
<i>Le schéma directeur informatique d'Electricité de France.</i> – A. Méallier .....	1818
<i>Computerunterstützte Finanzmodelle in Elektrizitätsversorgungsunternehmen.</i> – H. Tröscher .....	1830
<i>ISB-System – Ein Programm zur Reform des Rundfunks</i> .....	755
<i>Automatische Abtastung und PCM-Codierung photographierter Zeitfunktionen</i> .....	835
<i>Walzwerk mit Prozessrechner</i> .....	835
<i>Analog-Digital-Umformer-Multiplexer</i> .....	1376
<i>Pipeline-Technik erhöht Computerleistung</i> .....	1377
<i>Mikrocomputer</i> .....	1499

2.343 Radio, Fernsehen – Radio, télévision	
Die Entwicklung des Kurzwellenrundfunks in Deutschland ..	441
Kabelfernsehen .....	836
Ein neuer Fernseh Rundfunksatellit .....	900
Neue Bildplattensysteme .....	1377

### 2.36 Verschiedenes – Divers

<i>Optimale Wahl der Signalfrequenz für Gleichstromkreise bei 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub>-Hz-Traktion.</i> – E. Hofstetter .....	357
<i>Grundsätzliche Aspekte der Beeinflussungen durch Objekte der Leistungselektronik.</i> – R. Zwicky .....	1912
Kerbfaktor von kohlenstoffaserverstärkten Kunststoffen ....	104
Numerische Wettervorhersage .....	104
Application de l'électroconvection et de la strioscopie à la détermination rapide de la pureté des liquides diélectriques	370
Wärmeableitung in elektronischen Geräten .....	440
Erhöhung der Wirtschaftlichkeit neuzeitlicher Nachrichtennetze FERA 1974 .....	1500
Anwendungsmöglichkeiten der Holographie .....	1514
Beeinflussung in Netzen durch Einrichtungen der Leistungselektronik (Zusammenfassung der Vorträge an der Informationstagung) .....	1622
	1915

## 2.4 Wirtschaft und Recht Economie et jurisprudence

### 2.41 Statistisches, Energiewirtschaft Statistique, économie énergétique

<i>Die Energiekrise im Spiegel der öffentlichen Meinung.</i> – F. Wanner	789
--	-----

#### 2.411 Schweiz – Suisse

<i>Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie in der Schweiz im hydrographischen Jahr 1972/73.</i> – Eidg. Amt für Energiewirtschaft .....	43, 589
<i>Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse pendant l'année hydrographique 1972/73.</i> – Office fédéral de l'économie énergétique .....	43, 517
<i>Kleine energiewirtschaftliche Rundschau.</i> – F. Wanner .....	124
<i>Die Energieversorgung der NOK im Winter 1973/74. – Vorschau auf die kommenden Jahre.</i> – E. Heimlicher .....	615
<i>Wirtschaftliche Probleme der NOK im Zeichen der Energiekrise.</i> – R. Isler .....	617
<i>Überblick über den Energieverbrauch in der Schweiz im Jahre 1973.</i> – Eidg. Amt für Energiewirtschaft .....	790
<i>Aperçu de la consommation d'énergie en Suisse au cours de l'année 1973.</i> – Office fédéral de l'économie énergétique ...	853
<i>Der zukünftige Energiebedarf: eine Herausforderung</i> .....	1397
<i>Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft im hydrographischen Jahr 1972/73.</i> – Eidg. Amt für Energiewirtschaft .....	1575
<i>Consommation d'électricité pour les usages domestiques, l'artisanat et l'agriculture pendant l'année hydrographique 1972/73.</i> – Office fédéral de l'économie énergétique .....	1575
<i>Der Verbrauch elektrischer Energie für industrielle Zwecke in der Schweiz im hydrographischen Jahr 1972/73.</i> – Eidg. Amt für Energiewirtschaft .....	1576
<i>La consommation d'énergie électrique pour usages industriels en Suisse pendant l'année hydrographique 1972/73.</i> – Office fédéral de l'économie énergétique .....	1576
<i>Überblick über die Weltenergielage.</i> – J.J. Morf und M. Roux	1761
Der Landesindex der Konsumentenpreise 65, 207, 405, 464, 703, 855, 991, 1091, 1319, 1453, 1581, 1697, 1849	
L'indice suisse des prix à la consommation 65, 207, 405, 464, 703, 855, 991, 1091, 1319, 1453, 1581, 1697, 1849	
Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung 66, 293, 466, 620, 794, 924, 1092, 1320, 1454, 1582, 1698, 1850	
Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'énergie à des tiers 134, 296, 468, 620, 794, 926, 1092, 1320, 1454, 1582, 1698, 1850	
Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz 67, 294, 467, 622, 796, 926, 1094, 1322, 1456, 1584, 1700, 1852	
Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse 135, 297, 469, 622, 796, 926, 1094, 1322, 1456, 1584, 1700, 1852	

Der Grosshandelspreisindex 133, 207, 405, 464, 703, 855, 991, 1091, 1319, 1453, 1581, 1697, 1849	
L'indice des prix de gros 133, 207, 405, 464, 703, 855, 991, 1091, 1319, 1453, 1581, 1697, 1849	
Mittlere Marktpreise 133, 208, 406, 540, 793, 856, 923, 1091, 1319, 1453, 1581, 1697, 1849	
Prix moyens 133, 208, 406, 540, 793, 856, 923, 1091, 1319, 1453, 1581, 1697, 1849	

### 2.412 Ausland und International – Etranger et international

<i>Erschliessung der Wasserkräfte der USA.</i> – A. Kroms .....	904
<i>Essai de synthèse (des sources d'énergie primaires).</i> – M. Roux et J.J. Morf .....	1772
Der Stand der Elektrizitätsversorgung in Europa und ihre Zukunftsaussichten .....	46
La situation de l'énergie électrique en Europe et ses perspectives .....	117
Japans Elektrizitätsversorgung .....	980
Energiewirtschaftliche Standortbestimmung .....	1395
Tour d'horizon de l'économie énergétique .....	1395

### 2.42 Tarife, Energieverrechnung Tarifs, facturation de l'énergie

<i>Methodische Aspekte in der Tarifgestaltung.</i> – R. Leemann ...	691
Mindesttarif .....	1089
Strompreiserhöhung bei den Elektrizitätswerken des Kantons Zürich .....	1564
Tariferhöhung bei den BKW .....	1841

### 2.44 Rechtliches, Gesetze Questions juridiques, législation

<i>Die Grundlagen des Erschliessungsrechtes im geltenden und künftigen Recht.</i> – T. Guggenheim .....	837
<i>Erschliessungsprobleme und Raumplanungsgesetz.</i> – R. Sennhauser .....	840
<i>Les principes de droit en matière d'équipement selon la législation actuelle et future.</i> – T. C. Guggenheim .....	901
Stellungnahme des Bundesrates zur Energieversorgung, zur Gesamtenergiekonzeption und zum Kernkraftwerkbau (Postulat von Nationalrat Oehen und Interpellation von Nationalrat Welter) .....	57
Rapport du Conseil fédéral concernant l'approvisionnement en énergie, la conception globale de l'énergie et les centrales nucléaires (Postulat du conseiller national Oehen et interpellation du conseiller national Welter) .....	57
Installationsbewilligungen für Hersteller besonderer Anlagen	461
Autorisation d'installer pour les fabricants d'installations spéciales .....	461
Postulat von Nationalrat Künzi über Umweltschutzkonzept	920
Postulat du conseiller national Künzi, concernant la politique de l'environnement .....	920
Kleine Anfrage von Nationalrat Grolimund über Elektroautomobile .....	921
Petite question du conseiller national Grolimund, concernant les automobiles électriques .....	921
Kleine Anfrage von Nationalrat Schalcher über administrativen Umweltschutz .....	921
Petite question du conseiller national Schalcher concernant la protection de l'environnement, mesures administratives ...	921
Kleine Anfrage von Nationalrat Jaeger (Basel) über Atomkraftwerke, Katastrophenpläne .....	1312
Verkabelte Leitungen (Kleine Anfrage von R. Oehrli, Zürich)	1318
Übersicht über die Verhandlungen der Bundesversammlung in der Sommersession 1974 .....	1445
Résumé des délibérations de l'Assemblée fédérale (Session d'été 1974) .....	1445
Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung über die Versorgung des Landes mit elektrischer Energie im Falle von Knappheit .....	1678
Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur l'approvisionnement du pays en énergie électrique lors de pénuries	1678
Entwurf zu einem Bundesbeschluss über die Versorgung des Landes mit elektrischer Energie im Falle von Knappheit ..	1683
Projet d'arrêté fédéral concernant l'approvisionnement du pays en énergie électrique lors de pénuries .....	1683
Auftrag an die Eidgenössische Kommission für die Gesamtenergiekonzeption .....	1684
Mandat à la Commission fédérale de la conception globale de l'énergie .....	1684

Übersicht über die Verhandlungen der Bundesversammlung in der Herbstsession 1974 .....	1841
Résumé des délibérations de l'Assemblée fédérale (Session d'automne 1974) .....	1841

## 2.46 Verschiedenes – Divers

<i>Wirtschaftswachstum und Umwelt.</i> – A.P. Speiser .....	557
<i>Discours présidentiel pour l'Assemblée générale d'EOS du 21 mars 1974.</i> – J. Ducret .....	612
<i>Les relations publiques et l'accroissement des besoins d'énergie électrique.</i> – J. Broulhiet .....	767
<i>Die Suche nach einer neuorientierten Energie-(Elektrizitäts-) Politik und ihre Auswirkung auf die Tätigkeit unserer Gesellschaft.</i> – G. Hertig .....	981
<i>A la recherche d'une nouvelle orientation de la politique énergétique (de l'électricité) et son incidence sur l'activité de notre société.</i> – G. Hertig .....	981
<i>Energiapolitische Tagesfragen.</i> – Bundesrat W. Ritschard .....	1540
<i>Questions actuelles de politique énergétique.</i> – W. Ritschard, conseiller fédéral .....	1540
<i>Raumplanung, politische, rechtliche und wirtschaftliche Aspekte.</i> – M. Baschung .....	1601
<i>Technology for the future.</i> – H.B.G. Casimir .....	1615
<i>Das EIR in der schweizerischen Forschungspolitik.</i> – U. Hochstrasser .....	1668
<i>Tätigkeitsbereiche der Forschung am EIR.</i> – H. Gränicher .....	1670
<i>Tätigkeitsbericht der Expertengruppe für Unternehmensverwaltung.</i> – K. Rössner .....	1802
Die Auswirkungen des Energieverbrauches von Elektrofahrzeugen auf die Belastungskurven .....	916
Steuerung des künftigen Strombedarfs .....	980

## 2.5 Berufsfragen – Questions professionnelles

### 2.51 Berufs- und Stellenwesen Organisation de la profession et de l'emploi

<i>Die Wünschbarkeit einer weiteren Anerkennung eines Berufes für Elektrizitätswerke durch das BIGA.</i> – A. Gasser .....	1417
<i>Ausbildung von Leitungsmonteurern.</i> – R. Dätwyler .....	1424
<i>Die Schulung von Betriebspersonal in den PTT-Betrieben.</i> – F. Rohrer .....	1430
<i>Berufsausbildung in der Elektrotechnik.</i> – W. Hardt .....	1435
74. Kontrollleurprüfung .....	206
74 <sup>e</sup> examen de contrôleur .....	206
Kontrollleurprüfung .....	206, 699, 988, 1441, 1564
Examens pour contrôleurs .....	206, 699, 988, 1441, 1564
Anmeldung zur Meisterprüfung VSEI/VSE .....	292, 1255
Inscription à l'examen de maîtrise USIE/UCS .....	292, 1255
Für eine neue Ordnung technischer Berufe .....	1242
Die Meisterprüfung im Elektro-Installationsgewerbe .....	1307
Les examens de maîtrise dans la profession d'installateur-électricien .....	1307
Inscription à l'examen de maîtrise .....	1311
Anmeldung zur Meisterprüfung .....	1312
Die Ausbildung von Betriebspersonal .....	1396
Formation du personnel d'exploitation .....	1356
Vakanz bei der Technischen Universität München .....	1711

### 2.52 Schulen, Vorträge, Kurse, Tagungen Ecoles, conférences, cours, congrès

<i>European Conference on Electrotechnics, Eurocon 74.</i> – R. Richard .....	1614
Ansprache. – Prinz Claus der Niederlande .....	1614
<i>Weltenergiekonferenz 1974 in Detroit.</i> – P. Krafft und R. Boesch .....	1640
<b>EPFL</b> – (Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne):	
Journées d'Electronique 74; Conférence Internationale sur les microprocesseurs .....	140, 212
Journées d'Electronique 1973 .....	141
Colloque de Physique .....	861, 935
An der Eidg. Technischen Hochschule von Lausanne .....	935
<b>ETHZ</b> – (Eidg. Technische Hochschule Zürich):	
Kolloquium des Institutes für Höhere Elektrotechnik ...	70, 140, 212
Akustisches Kolloquium .....	70, 139, 211, 802, 861, 934, 1002, 1710, 1795, 1864

Kolloquium des Photographischen Institutes .....	70, 139, 211, 802, 861, 934, 1002, 1710, 1795, 1863
Seminar des Laboratoriums für Hochspannungstechnik .....	70, 140, 211, 802, 861, 934, 1002, 1634, 1710, 1795, 1863
Seminar des Lehrstuhles für Automatik .....	70, 140, 211, 547, 627, 713, 801, 861, 934, 1002
Kolloquium des Institutes für elektrische Anlagen und Energiewirtschaft .....	140, 211, 713, 801, 861, 934, 1635, 1710, 1795, 1864
Seminar des Betriebswissenschaftlichen Institutes .....	140, 211, 302, 409, 474, 547, 627
Seminar des Lehrstuhles für Industrielle Elektronik und Messtechnik .....	211, 627, 713, 801, 861, 934
Seminar des Instituts für Elektronik .....	714, 801, 934, 1002, 1710, 1795
Seminar des Instituts für Mess- und Regeltechnik .....	802, 861, 934, 1002
Seminar des Institutes für Technische Physik .....	802, 861, 934, 1002, 1634, 1710, 1795, 1863
Seminar mit dem Kosmonauten Titov .....	1711
Seminari des Institutes für Automatik und Industrielle Elektronik .....	1796, 1863
Beginn des Unterrichtsbetriebes auf dem Höneggerberg .....	71
4. Interdisziplinärer Nachdiplomkurs über Probleme der Entwicklungsländer eröffnet .....	140
Neues Instituts-Reglement der ETHZ .....	140
Ausbau des «Hydrobiologischen Laboratoriums Kastanienbaum» zum Seenforschungsinstitut der EAWAG-ETH .....	141
Institut für Zellbiologie .....	409
130 neue Doktoranden an der ETH Zürich .....	474
Hybridrechenzentrum .....	547, 1251
Tag der offenen Türen .....	547
Cours de recyclage pour ingénieurs-électriciens .....	626, 1635
Tag der offenen Türen der ETH Zürich/Höneggerberg .....	627
Vorlesung über instationäre Vorgänge in hydraulischen Anlagen am Institut für Flüssigkeitstechnik .....	714
Erstmals ein Betriebsdirektor an der ETHZ .....	714
Abteilungsrate an der ETHZ .....	802
Preisverteilung an ETH-Absolventen .....	862
Einweihung der ETH Höneggerberg .....	935
Gewaltiger Besucherstrom zur ETH Höneggerberg .....	1002
Zulassung zu den beiden ETH neu geregelt .....	1251
Neue Dissertationen an der ETHZ auf dem Gebiet der Elektrotechnik .....	1635
Öffentliche Vorlesungen im Wintersemester .....	1711
Erleichterte Aufnahme für Technikums-Absolventen .....	1711
Stellungnahme der ETH-Dozenten zu den Ausländerbeschränkungen an den Hochschulen .....	1711
Schulrat bestätigt Mensapreise .....	1711
ETH-Tag 1974 .....	1790
Bericht über die 12. Internationale Blitzschutz-Konferenz .....	37
Ein «Lichtpunkt» an der Sihlporte .....	71
Veranstaltungen des SEV und des VSE .....	72, 142, 213, 303, 410, 475, 548, 628, 715, 803, 863, 936, 1005, 1106, 1256, 1332, 1392, 1464, 1528, 1597, 1712, 1864
Manifestations de l'ASE et de l'UCS .....	72, 142, 213, 303, 410, 475, 548, 628, 715, 803, 863, 936, 1005, 1106, 1256, 1332, 1392, 1464, 1528, 1597, 1712, 1864
Weitere Veranstaltungen .....	72, 142, 213, 303, 410, 475, 548, 628, 715, 804, 863, 936, 1005, 1106, 1187, 1256, 1332, 1392, 1528, 1597, 1636, 1712, 1796, 1864
Autres manifestations .....	72, 142, 213, 303, 410, 475, 548, 628, 715, 804, 863, 936, 1005, 1106, 1187, 1256, 1332, 1392, 1528, 1597, 1636, 1712, 1796, 1864
Jahres- und Generalversammlungen .....	716, 804, 864, 937, 1006, 1108, 1189, 1258, 1334, 1394, 1530, 1598, 1638, 1714, 1798, 1866
Assemblées annuelles et générales .....	716, 804, 864, 937, 1006, 1108, 1189, 1258, 1334, 1394, 1530, 1598, 1638, 1714, 1798, 1866
Cours d'instruction sur la tarification des 22 et 23 novembre 1973 à Chexbres .....	204
Voranzeige (Studententage für moderne Kraftwerke) .....	204
Préavis (Journées internationales d'études des centrales électriques modernes) .....	204
Ausbildungsreglement und Normallehrplan für den kaufmännischen Angestellten treten auf den 1. Januar 1974 in Kraft .....	205
Le règlement pour la formation et le plan normal d'instruction des employés de commerce entrent en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1974 .....	205
Berufsbildung Elektroinstallateur, Elektromonteur .....	205
Formation professionnelle Installateur-électricien, monteur-électricien .....	205

Weiterbildungskurse in der Elektrotechnik .....	302
Sehen bei der Arbeit .....	302
Internationaler Kongress über Nachrichtentechnik .....	547
48. Arbeitstagung der Sicherheitstechniker der Elektrizitätsversorgungs- österreichs in Innsbruck .....	793
Informationstagung über «Elektrische Antriebstechnik» in Zürich .....	802
3. Internationale Studententagung über Elektrofahrzeuge .....	914
EMC Symposium und Ausstellung in Montreux 1975 .....	935
Sinnvollere Elektrizitätsanwendung – Lehren aus der Energiekrise .....	1242
Umweltschutz .....	1251
Informationstagung der Elektrowirtschaft, Zürich, über sinnvollere Elektrizitätsanwendung .....	1314
Journée d'information de l'Électrowirtschaft à Zurich sur l'utilisation de l'électricité .....	1315
Seminar der Europäischen Wirtschaftskommission der UNO über die Auswirkungen der thermischen Kraftwerke auf die Umwelt .....	1260
<i>Begrüßungsansprache.</i> – H. R. Siegrist .....	1260
Séminaire de la Commission économique pour l'Europe de l'ONU sur les aspects d'environnement des systèmes de refroidissement des centrales thermiques .....	1260
<i>Allocution bienvenue.</i> – H. R. Siegrist .....	1260
Weiterbildungskurse an der Berufsschule III der Stadt Zürich .....	1384
31. Schweizerische Tagung für elektrische Nachrichtentechnik (STEN) .....	1467
Neue Weiterbildungskurse am Abendtechnikum Zürich/HTL .....	1515
9. Weltenergiekonferenz in Detroit .....	1639
9 <sup>e</sup> Conférence mondiale de l'énergie à Detroit .....	1639
Das Eidgenössische Institut für Reaktorforschung EIR .....	1668
4 <sup>e</sup> Congrès Européen des Hyperfréquences .....	1776
<i>Eröffnungsansprache.</i> – W. Klein .....	1776
Symposium über «Evolution of the Transient Behavior of the Rotating Electrical Machines» .....	1795

## 2.54 Auszeichnungen, Preisausschreiben, Stiftungen Distinctions, concours, fondations

Preisausschreiben 1975 der «Fondation George Montefiore» .....	627
Stiftung der Schweiz. Register der Ingenieure, der Architekten, der Ingenieur-Techniker, der Architekt-Techniker und der Techniker .....	862
Ausschreibung des Heinrich-Hertz-Preises .....	1242
Prix «Martin Balzola» pour un travail sur normalisation .....	1242

## 2.6 Verwaltungen, Firmen, Personen Administrations, firmes, personnes

### 2.61 Verwaltungen, Firmen Administrations, firmes

Bernische Kraftwerke AG, Bern .....	210
Elektrizitätsversorgung Neuenhof .....	922
Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau .....	922, 1841
Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich .....	1002
Elektrowatt AG, Zürich .....	1626
Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse S. A., Baden .....	1312, 1790
Hermann Forster AG, Arbon .....	1626
Motor-Columbus AG, Baden .....	1512
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden .....	1312, 1790
St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, St. Gallen .....	546
S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne .....	1841
Schweizerische Metallwerke Selve+Co., Thun .....	546
Schweizerischer Verein für Schweisstechnik .....	1242
Services Industriels, Yverdon .....	922
Sprecher & Schuh AG, Aarau .....	210
Sprecher & Schuh Verkauf AG .....	211
Suisselectra Ingenieurunternehmung AG, Basel .....	1512
Vereinigung Schweizerischer Kabelabriken (VKF) .....	1241

### 2.62 Persönliches Communications concernant des personnes

Bernard R. ....	211
Beutler E. ....	210
Binkert E. ....	1097

Bruhin J. ....	1512
Burkhard B. ....	210
Dieterle W. ....	210
Erhart L. ....	210
Gutzwiller M. ....	210
Heinemann Th. ....	210
Hirzel H. ....	1790
Kraft L. ....	1626
Lerch W. ....	210
Lienhard H. ....	922
Michel H. ....	210
Müri W. ....	546
Roth Adrian W. ....	210
Scherrer F. ....	210
Storrer P. ....	210
Tschopp P. ....	1626
Vercelli L. ....	210
Vetsch U. ....	204, 210
Vorwerk H.J. ....	210
Wild J. ....	922

### 2.63 Historisches, Jubilare Historique, jubilaires

<i>Nachdenkenswertes über nützliche Elektrizität.</i> – H. Prinz .....	1
<i>Méditations sur l'électricité utile.</i> – H. Prinz .....	1

#### *Pioniere der Elektrizität – Les génies de l'électricité:*

Johannes I. Bernoulli .....	24
Sir James Dewar .....	157
Thomas Young .....	228
Ignaz Moscicki .....	363
Heinrich Schuh .....	490
Gerard L. F. Philips .....	738
Johann Heinrich Krüsi .....	898
Moritz Hermann von Jacobi .....	973
Johann Wilhelm Ritter .....	1208
Anton F. Philips .....	1340
Wilhelm Robert Bunsen .....	1477
Johann Philipp Reis .....	1606
Hermann Kummeler .....	1759
William Thomson (Lord Kelvin) .....	1881

#### *Jubilare – Jubilaires:*

Hundert Jahre Technikum Winterthur .....	1003
Zum 100. Geburtstag von Marconi .....	638
75 Jahre Bernische Kraftwerke AG .....	125
75 <sup>e</sup> anniversaire des Forces Motrices Bernoises S. A. ....	125
75 Jahre Elektra Baselland .....	1085
75 Jahre Elektrizitätswerk Basel .....	1840
E. Binkert 75jährig .....	1097
Zum 75. Geburtstag von Ulrich Vetsch .....	204, 210
50 Jahre Wandel und Goltermann .....	141

### 2.64 Nachrufe – Articles nécrologiques

Zum Tode von J. Blankart, Luzern .....	404
Rudolf Vögeli † .....	473
G. L. Palandri † .....	473
René Bechler † .....	626
Direktor Florian Lusser † .....	1254, 1310
Florian Lusser, directeur † .....	1254, 1310
Hans Lütolf † .....	1629
Abschied von Dr. Jerzy Wagner .....	1675

## 2.7 Vereinigungen, Ausstellungen, Public Relations Associations, expositions, public relations

### 2.71 Schweizerische Vereinigungen Associations suisses

50 Jahre Welt-Energie-Konferenz (Sitzung des Schweiz. Nationalkomitees). Programm .....	1384
Das Eidg. Institut für Reaktorforschung präsentiert sich der Presse .....	1515
Herbstversammlung des BOG (Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde-Elektrizitätswerke) .....	1790

## 2.72 Internationale und ausländische Vereinigungen Associations internationales et étrangères

<i>Weltenergiekonferenz 1974 in Detroit.</i> – P. Krafft und R. Boesch	1640
CECC – (Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik)	555, 870
CECC – (Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques)	555, 870
Interessentenversammlung CECC/ECQAC	76
Assemblée des intéressés au CECC et à l'ECQAC	76
CEEel – (Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Équipement Electrique):	
Tagung des CB in Salzburg	1370
Tagung des CT 22/23 in Salzburg	1371
Tagung des CT 34 in Salzburg	1371
Tagung des CT 311 in Salzburg	1372
Tagung in Salzburg (1974)	1494
Tagung in Paris	1931
CEI – (Commission Electrotechnique Internationale):	
Sitzungen des SC 2B in Kopenhagen	832
Sitzungen der SC 10A in Den Haag	171
Sitzungen der SC 10B in Den Haag	171
Sitzung des SC 12C in Berlin	438
Sitzung des SC 13A in Kopenhagen	240
Sitzungen der SC 15A, 15B und 15C in Zürich	932
Sitzungen des CE 21 und des SC 21A in Ljubljana	100
Sitzungen der SC 23B, SC 23C und SC 23G in Mailand	653
Sitzungen des SC 23E in Brüssel	1234, 1493
Sitzungen des SC 23F in Brüssel	1494
Sitzungen der SC 28A in Mailand	172
Sitzung des SC 32C in Den Haag	1373
Sitzungen des CE 33 in Helsinki	1620
Sitzungen des CE 35 in Ljubljana	586
Sitzung des CE 50 in Baden-Baden	1373
Sitzungen des CE 59 und einiger Sous-Comités des CE 59 in Paris	654
Sitzungen des CE 61 in Toronto	1235
Sitzungen des CE 61 in Heathrow Airport London	39
Sitzung des CE 63 in Sarasota	439
Séance du CE 64 à Madrid	439
Sitzung des CE 70 in Paris	754
Sitzungen des CE 72 in London	101
Sitzung des CE 75 in Baden-Baden	1374
Neuer Präsident der CEI	1627
Sitzungen in Bukarest	1917
Réunion à Bukarest	1917
CENELEC – (Comité Européen de Normalisation Electrotechnique):	
Sitzung des Normenkomitees 3 in Brüssel	834, 1375
Sitzung des CT 17A in Bruxelles	173
Sitzung des CT 20 in London	899
Sitzung des CT 31 in Kopenhagen	102
Sondersitzung des CT 31 in Bruxelles	174
Sitzung des CT 34X in Bruxelles	174
Sitzung des CT 61 in Arnheim	175, 1933
2. Sitzung des Lenkungsausschusses in London	173
CIGRE – (Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques):	
Prochaine Session à Paris	302
Sitzungen in Paris	1778
CIREL – (Congrès International des Réseaux Electriques):	
Troisième Congrès 1975, Appel aux auteurs	212
ECQAC – (Electronic Components Quality Assurance Commission – Commission d'assurance de la qualité des composants électroniques):	
Interessentenversammlung CECC/ECQAC	76
Assemblée des intéressés au CECC et à l'ECQAC	76
EUROCON 74 – (European Conference on Electrotechnics):	
<i>Ansprache anlässlich der Eröffnung der Eurocon 74.</i> – Prinz Claus der Niederlande	1614
Eurocon '74	302, 1614
«The engineer in society»	547
Konferenzband Eurocon '74	1790
EXACT – (International Exchange of Authenticated Electronic Component Performance Test Data):	
Sitzungen des Council in Friedrichshafen	1934

## FÖDERATION der nationalen elektrotechnischen Gesellschaften Westeuropas:

CONVENTION des sociétés nationales d'électriciens d'Europe occidentale	477
Generalversammlung in Brüssel	477
Assemblée générale à Bruxelles	477
Sitzung des Comité exécutif in Brüssel	477
Réunion du Comité exécutif à Bruxelles	478
Sitzung des Comité exécutif in Luzern	717
Réunion du Comité exécutif à Lucerne	717
UNIPEDE – (Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'Énergie Electrique):	
Kolloquium über Datenverarbeitung	403
Colloque Informatique	403
Comité d'études de la distribution	700
Groupe de travail pour l'emploi des ordinateurs dans les entreprises d'électricité	700
Public-Relations-Symposium in Zürich	759
Relations Publiques. Symposium à Zurich	759
Kommission für Versicherungsfragen	792
Studienkomitee für grosse Netze und internationale Verbindungen	852
Neues aus der UNIPEDE	986
Expertengruppe für Landwirtschaft, Gewerbe und Handel	1074
Groupe d'experts de l'agriculture, de l'artisanat et du commerce	1074
Unter-Studienkomitee Belastungskurven	1302
Sous-Comité d'Études des Courbes de Charge	1302
Studienkomitee für Tarife	1303
Comité d'Études de la Tarification	1303
Arbeitsgruppe für Versicherungsfragen	1303
Groupe de travail de l'Assurance	1303
Sitzung des Studienkomitees für die Entwicklung der Elektrizitätsanwendungen	1304
Séance du Comité d'Études du développement des applications de l'énergie électrique	1304
Arbeitsgruppe für elektrische Raumheizung und Klimatisierung	1305
Groupe de travail pour le chauffage électrique et climatisation des locaux	1305
Arbeitsgruppe für Personalfragen	1306
Groupe de travail pour les questions de personnel	1306
Viertes Internationales Symposium über Elektrofahrzeuge	1307
Quatrième Symposium International du Véhicule Electrique	1307
Sitzung der Arbeitsgruppe für den Einsatz elektronischer Rechenanlagen bei den Elektrizitätswerken	1553
Séance du groupe de travail pour l'emploi des ordinateurs dans les réseaux électriques	1553
Sitzung des Unterstudienkomitees für Chemie in Wärmekraftwerken	1553
Séance du Sous-Comité d'études de la Chimie des centrales thermiques	1553
Sitzung des Studienkomitees für thermische Produktion	1554
Séance du Comité d'études de la Production thermique	1553
Komitee für Öffentlichkeitsarbeit	1673
Comité des relations publiques	1673
Symposium über Informatik in Madrid	1799, 1800
Colloque informatique à Madrid	1799, 1800
<i>Rapport d'activité du groupe d'experts de la gestion des centres de traitement.</i> – J.W. Evans	1801
<i>Tätigkeitsbericht der Expertengruppe für Unternehmensverwaltung.</i> – K. Rössner	1802
<i>L'infrastructure informatique actuelle et future des entreprises d'électricité.</i> – J.Y. Louis	1812
<i>Le schéma directeur informatique d'Electricité de France.</i> – A. Méallier	1818
<i>Computerunterstützte Finanzmodelle in Elektrizitätsversorgungsunternehmen.</i> – H. Tröschler	1830
Studienkomitee für Kernenergie	1835
Comité d'études de l'énergie nucléaire	1835
Bericht über die 12. Internationale Blitzschutz-Konferenz	37
4. Europäische Mikrowellenkonferenz	302
The Institution of Electrical Engineers (Seminar)	409
9. Tagung der Welt-Energie-Konferenz in Detroit	699
9 <sup>e</sup> Conférence Mondiale de l'Énergie à Detroit	699
9. Weltenergiekonferenz in Detroit	802, 1639
9 <sup>e</sup> Conférence mondiale de l'énergie à Detroit	1639
4 <sup>e</sup> Congrès Européen des Hyperfréquences	862
Erdöl-Vereinigung	1074
Union Pétrolière	1074

Union des fabriques d'appareils électriques (VEA) .....	1076	<i>Lauerer F.</i> : Unfallverhütung bei Stromverbraucheranlagen durch empfindliche Fehlerstrom-Schutzschalter .....	836
Vereinigung von Fabriken elektrischer Apparate (VEA) .....	1077	<i>Ašner M.</i> : Stoßspannungs-Messtechnik .....	1346
Aus der Tätigkeit der internationalen Vereinigung für die Koordinierung der Erzeugung und des Transportes elek- trischer Energie (UCPTE) .....	1077	<i>Heep W.</i> : Elektronische Steuerungstechnik .....	1346
L'activité de l'UCPTE en 1972/73 .....	1077	<i>K. Küpfmüller</i> : Einführung in die theoretische Elektrotechnik Sicherheit im Strassenverkehr .....	1622 1622
Erste internationale Konferenz über die Verwertung von Ab- fällen zur Energieerzeugung .....	1085		
Première conférence internationale sur la conversion des dé- chets en énergie .....	1085	<b>2.82 Zeitschriften, Kalender Périodiques, calendriers</b>	
Internationales Symposium «Blendung in der Strassenbeleuch- tung» .....	1105	«Der Elektromonteur» .....	1346
Gründung der Energietechnischen Gesellschaft im VDE .....	1384		
Symposium der Europäischen Wirtschaftskommission der UNO über die Rolle des Erdgases für die Energieversorgung .....	1554	<b>2.83 Kataloge, Firmenschriften Catalogues, prospectus</b>	
Rôle du gaz dans l'approvisionnement en énergie: un sympo- sium de la CEE a examiné les perspectives du marché .....	1554	Lehrgänge der Deutschen Gesellschaft für Qualität .....	141
75. Jahresversammlung der AEI .....	1628		
75 <sup>e</sup> Assemblée générale de l'AEI .....	1628	<b>2.84 Verschiedenes – Divers</b>	
NAGRA .....	1674	Eine peinliche Entgleisung des World Wildlife Fund (WWF) Schweiz .....	203
CEDRA .....	1674		
Einweihung des Schweiz. Instituts für Nuklearforschung .....	1711		
Expertengruppe für die Untersuchung der zukünftigen opti- malen Struktur des europäischen Netzes .....	1673		
Groupe d'experts pour l'examen de la structure optimale future du réseau européen .....	1673	<b>2.9 Verschiedenes – Divers</b>	
Eidg. Kommission für die Gesamtenergiekonzeption .....	1835		
Commission fédérale de la conception globale de l'énergie .....	1835	<b>2.91 Briefe an die Redaktion Lettres à la Rédaction</b>	
5. Europäische Mikrowellentagung (Call for papers) .....	1938	«Theorie des Magnetismus» .....	541
		«Systemzuverlässigkeit und Systemsicherheit ist nicht dasselbe» .....	997
		Brief von Herrn E. Schönholzer betr. Solarenergie .....	1497
<b>2.73 Schweizerische Ausstellungen Expositions suisses</b>			
«Teleforum 74» .....	474		
FERA 1974 .....	1514	<b>2.92 Mitteilungen – Communications</b>	
<b>2.75 Public Relations – Public relations</b>		Kurzberichte .....	70, 139, 211, 301, 409, 473, 546, 626, 713, 801, 860, 933, 1241, 1383, 1512, 1626, 1790, 1938
<i>Les relations publiques et l'accroissement des besoins d'énergie électrique.</i> – J. Brouhiet .....	767	Nouvelles brèves .....	70, 139, 211, 301, 409, 473, 546, 626, 713, 801, 860, 933, 1241, 1383, 1512, 1626, 1790, 1938
<i>Public Relations in Zeiten der Energieknappheit.</i> – M. Colley .....	772	J. Blankart, Luzern † .....	292
<i>Die Information der Öffentlichkeit über die Investitionspolitik der Elektrizitätswirtschaft.</i> – H. Mirschinka .....	775	Regional-Veranstaltung des SIA .....	409
<i>Öffentlichkeitsarbeit und Regierungspolitik.</i> – P. A. Maybury .....	780	Presseorientierung der Honeywell Bull (Schweiz) AG .....	802
<i>Schulung von PR-Mitarbeitern.</i> – B. Vickers .....	782	Neue Fabrik der Elektra S. A. in Boudry .....	862
<i>Comment développer l'esprit relations publiques dans une entre- prise?</i> – M. Hanssens .....	785	Hundert Jahre Technikum Winterthur .....	1003
		Pressekonferenz der BBC .....	1004
		Versammlung des Betriebsverbandes Ostschweizerischer Ge- meinde-Elektrizitätswerke (BOG) .....	1004
		Presseorientierung über eine Schleplötanlage .....	1242
		Vereinigung von Fabriken elektrischer Apparate (VEA) (Pressekonferenz) .....	1242
		United Nations Industrial Development Organization (Auf- forderung zur Bewerbung) .....	1790
		Konferenzband Eurocon '74 .....	1790
<b>2.8 Literatur – Documentation</b>		<b>2.93 Technische Neuerungen Nouveautés techniques</b>	
<b>2.81 Buchbesprechungen – Analyses d'ouvrages</b>		Technische Neuerungen .....	69, 138, 209, 300, 407, 471, 544, 625, 709, 799, 858, 932, 1001, 1239, 1381, 1509, 1623, 1789, 1937
<i>Golde R. H.</i> : Lightning Protection .....	757	Nouveautés techniques .....	69, 138, 209, 300, 407, 471, 544, 625, 709, 799, 858, 932, 1001, 1239, 1381, 1509, 1623, 1789, 1937
<i>Lindsey W. C.</i> : Synchronization systems in communication and control .....	757		
<i>Schweiz. Kommission für Elektrowärme</i> : Elektrische Raum- heizung .....	757		
<i>Homberger E.</i> : Schutzmassnahmen in elektrischen Anlagen .....	758		
<i>Ravetz J. R.</i> : Die Krise der Wissenschaft .....	758		

### 3 Vereinsnachrichten Communications des organes des Associations

#### 3.2 Qualitätszeichen – Marques de qualité

##### 3.21 Erteilungen – Attributions

Installationsrohre	1012
Isolierte Leiter	1011, 1012, 1249, 1522
Kleintransformatoren	416, 480, 809, 943, 1249, 1521
Kondensatoren	415, 480, 810, 1013, 1520, 1793
Lampenfassungen	809, 942, 1793
Leiterverbindungsmaterial	809, 943, 1012, 1521
Netzsteckkontakte	416
Netzsteckvorrichtungen	942, 1011, 1522, 1794
NH-Sicherungsschaltleisten und Trenner	1248
Schalter	943, 944, 1248, 1521, 1522
Schmelzsicherungen	480, 810
Sicherungselemente	1521
Steckkontakte	942, 1793
Appareils d'interruption	943, 944, 1248, 1521, 1522
Conducteurs isolés	1011, 1012, 1249, 1522
Condensateurs	415, 480, 810, 1013, 1520, 1793
Coupe-circuit basse tension à haut pouvoir de coupure et sectionneurs	1248
Coupe-circuit à fusibles	480, 810
Douilles de lampes	809, 942, 1793
Matériel de connexion pour conducteurs	809, 943, 1012, 1521
Prises de courant	416, 942, 1011, 1522, 1793, 1794
Socles de coupe-circuit	1521
Transformateurs de faible puissance	416, 480, 809, 943, 1249, 1521
Tubes d'installation	1012

##### 3.22 Lösungen – Retraits

Werner Hotz, Münchenstein	416
OWO-Presswerk AG, Mümliswil	1794

##### 3.23 Änderungen – Changements

Vertreterwechsel bei der Kabel- und Mantelwerke, Gutehoffnungshütte AG, Hannover	1794
Changement de représentant à la maison Kabel- und Mantelwerke, Gutehoffnungshütte AG, Hanovre	1794

#### 3.3 Prüfzeichen für Glühlampen Estampilles d'essais pour lampes à incandescence

##### 3.31 Erteilungen – Attributions

Glühlampen	1522
Lampes à incandescence	1522

#### 3.4 Prüfberichte – Procès-verbaux d'essais

##### 3.41 Prüfungen – Epreuves

Anschlussbrücken für Erdungsgarnituren	219
Betätigungsstange	417
Dampfabzughaube	1250
Einbau-Ventilator	218, 219
Gemüse-Waschmaschine	1013
Industriestaubsauger	218
Isolationsüberwachungsgerät	944
Klingel	1794
Kopierapparat	217, 219
Leckanzeigergerät	1250
Lichtkette	1014
Rauchgasprüfgerät	1014
Reinigungs- und Trocknungsautomat	217
Saunaofen	417
Schutzerdungsgarnitur	218, 418

Stand-Kochkessel	1523
Steckdosenleuchte	1013
Stoßmotor	417
Toilettenschrank	1523
Wasserenthärter	810
Zweitton-Gong	1250
Adoucisseur d'eau	810
Aérateur à encastrer	218, 219
Appareil de contrôle des fumées et gaz	1014
Armoire de toilette	1523
Aspirateur de poussière pour l'industrie	218
Contrôleur d'isolement	944
Détecteur de fuite	1250
Fourneau de sauna	417
Garniture de protection	218, 418
Gong à deux tons	1250
Guirlandes lumineuses	1014
Hotte aspirante	1250
Lave-légumes	1013
Luminaire de socle de prise de courant	1013
Machine de nettoyage et séchage automatique	217
Marmite fixe	1523
Moteur de store	417
Perche de manœuvre	417
Photocopieur	217, 219
Ponts pour fixer les garnitures de protection	219
Sonnerie	1794

##### 3.43 Änderungen – Modifications

Vertreterwechsel bei der Kabel- und Mantelwerke, Gutehoffnungshütte AG, Hannover	1794
Changement de représentant à la maison Kabel- und Mantelwerke, Gutehoffnungshütte AG, Hanovre	1794

#### 3.5 Normen des SEV – Normes de l'ASE

##### 3.51 Vorschriften, Qualitätsregeln und Normen Prescriptions, règles de qualité, normes

###### 3.511 Entwürfe – Projets

Änderungen und Ergänzungen der 5. Auflage der Vorschriften für Steckkontakte und der 1. Auflage der Vorschriften für Netzsteckkontakte	311
Modifications et compléments apportés à la 5 <sup>e</sup> édition des Prescriptions pour prises de courant et à la 1 <sup>re</sup> édition des Prescriptions pour prises de courant	311
Änderungen des Entwurfes der Sicherheitsvorschriften für Wechselspannungs-Motorkondensatoren, Publ. 1029 des SEV	552
Modifications apportés au projet des Prescriptions de sécurité pour les condensateurs de moteurs à courant alternatif, Publ. 1029 de l'ASE	552
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik»	552
Règles de l'ASE dans le domaine «Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication»	553
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Elektronenröhren»	553
Règles de l'ASE dans le domaine «Tubes électroniques»	554
Sicherheitsvorschriften für elektrische Apparate für Haushalt und ähnliche Zwecke	945
Prescriptions de sécurité pour les appareils électrodomestiques et analogues	946
Sicherheitsvorschriften für Kleintransformatoren	1518
Prescriptions de la sécurité pour les transformateurs de faible puissance	1518
Änderungen und Ergänzungen der 2. Auflage der Hausinstallationsvorschriften	1708
Modifications et compléments à la 2 <sup>e</sup> édition des Prescriptions sur les installations électriques intérieures	1708
Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Elektrische Apparate für Haushalt und ähnliche Zwecke»	1792
Normes de l'ASE dans le domaine «Appareils électrodomestiques et analogues»	1792

3.512 Inkraftsetzungen, Genehmigungen Mises en vigueur, approbations	
Inkraftsetzung von Sicherheitsvorschriften für Staubsauger ..	310
Mise en vigueur des Prescriptions de sécurité pour les aspirateurs ..	309
Inkraftsetzung der Publ. 1014.1973 des SEV, «Sicherheitsvorschriften für Vorschaltgeräte zu Fluoreszenzlampen» ..	941
Mise en vigueur de la Publ. 1014.1973 de l'ASE, «Prescriptions de sécurité pour les ballasts pour lampes à fluorescence» ..	941
Inkraftsetzung von Sicherheitsvorschriften für elektrische Apparate für Haushalt und ähnliche Zwecke ..	1246
Mise en vigueur des Prescriptions de sécurité pour les appareils électrodomestiques et analogues ..	1246
Inkraftsetzung der Publikation 1029.1974 des SEV, Sicherheitsvorschriften für Wechsellspannungs-Motorkondensatoren ..	1331
Mise en vigueur de la Publication 1029.1974 de l'ASE, Prescription de sécurité pour les condensateurs de moteurs à courant alternatif ..	1331
Inkraftsetzung der Publikation 4001.1974 des SEV, «Erdung elektrischer Anlagen ans Wasserleitungsnetz» ..	1331
Mise en vigueur de la Publication 4001.1974 de l'ASE, «Mise à la terre d'installations électriques par l'intermédiaire de conduites de distribution d'eau» ..	1331
Inkraftsetzung von Änderungen und Ergänzungen zu den Normen SEV 1011 Vorschriften für Netzsteckkontakte, SEV 0120 Vorschriften für Steckkontakte ..	1389
Mise en vigueur de modifications et compléments apportés aux normes ASE 1011 Prescriptions pour prises de courant, ASE 0120 Prescriptions pour prises de courant ..	1389
3.513 Mitteilungen – Communications	
Einführung der runden internationalen Steckvorrichtungen für industrielle Zwecke in der Schweiz ..	1496
Introduction en Suisse des prises de courant internationales de forme circulaire pour usages industriels ..	1496
<b>3.52 Regeln und Leitsätze Règles et recommandations</b>	
3.521 Entwürfe – Projets	
Leitsätze für öffentliche Beleuchtung, 1. Teil: Strassen und Plätze ..	148
Recommandations pour l'éclairage public, Première partie: rues, routes et places ..	148
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Graphische Symbole» ..	220, 1942
Règles et recommandations de l'ASE dans le domaine «Symboles graphiques» ..	220, 1942
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Elektronenröhren» ..	947
Règles de l'ASE dans le domaine «Tubes électroniques» ..	947
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Lampen, Lampensockel und Lampenfassungen» ..	947
Règles de l'ASE dans le domaine «Lampes, culots et douilles» ..	948
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Hochspannungsapparate» ..	1015
Règles de l'ASE dans le domaine «Appareils d'interruption à haute tension» ..	1015
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Elektrische Maschinen» ..	1101
Règles de l'ASE dans le domaine «Machines électriques tournantes» ..	1101
Leitsätze zur Ermittlung des Gebrauchswerts elektrischer Haushaltwaschmaschinen ..	1246
Recommandations pour la détermination de l'aptitude à la fonction des machines à laver le linge à usage domestique ..	1246
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Elektronische Messinstrumente» ..	1329
Règles de l'ASE dans le domaine «Appareils de mesure électroniques» ..	1329
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Lampen» ..	1329, 1861
Règles de l'ASE dans le domaine «Lampes» ..	1329, 1861
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate» ..	1329
Règles de l'ASE dans le domaine «Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques» ..	1329
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Magnetische Bauelemente und Ferrite» ..	1330
Règles de l'ASE dans le domaine «Composants magnétiques et ferrites» ..	1330
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Piezoelektrische Bauelemente für Frequenzsteuerung und Frequenzselektion» ..	1330
Règles de l'ASE dans le domaine «Dispositifs piézo-électriques pour la commande et le choix de la fréquence» ..	1330

Ausschreibung einer Norm des SEV ..	1463
Mise à l'enquête d'une Norme de l'ASE ..	1463
Ausschreibung von Normen des SEV ..	1706
Mise à l'enquête de Normes de l'ASE ..	1706
Regeln des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Gebrauchswert elektrischer Ventilatoren» ..	1861
Règles de l'ASE dans le domaine «Aptitude à la fonction des ventilateurs électriques» ..	1861
3.522 Inkraftsetzungen – Mises en vigueur	
Inkraftsetzung von Publikationen aus dem Arbeitsgebiet Messverfahren des Gebrauchswerts von Apparaten für Haushalt und ähnliche Zwecke ..	146
Mise en vigueur de Publications dans le domaine méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction d'appareils pour usages domestiques et analogues ..	146
Inkraftsetzung der Publikation 3160.1973 des SEV, «Regeln für diverse Lampen und Vorschaltgeräte», 2. Auflage ..	146
Mise en vigueur de la Publication 3160.1973 de l'ASE, «Règles pour lampes et ballasts», 2 <sup>e</sup> édition ..	146
Inkraftsetzungen von Publikationen aus dem Arbeitsgebiet «Graphische Symbole» ..	1104
Mise en vigueur de Publications dans le domaine «Symboles graphiques» ..	1104
Inkraftsetzung von Publikationen aus dem Arbeitsgebiet «Lampen, Lampensockel und Lampenfassungen» ..	1387
Mise en vigueur de Publications dans le domaine «Lampes, culots et douilles» ..	1387
Inkraftsetzung von Publikationen aus dem Arbeitsgebiet «Elektronenröhren» ..	1388
Mise en vigueur de Publications «Tubes électroniques» ..	1388

## 3.6 Europäische und harmonisierte Normung Normalisation Européenne et documents d'harmonisation

### 3.61 Entwürfe – Projets

<i>CENELEC</i> – (Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung – Comité Européen de Normalisation Electrotechnique):	
Ausschreibung von Harmonisierungsentwürfen ..	147, 1102, 1706
Mise à l'enquête de projets d'harmonisation ..	147, 1102, 1706
Ausschreibung einer europäischen Norm ..	1463
Mise à l'enquête publique de projets d'harmonisation ..	1463
Ausschreibung von europäischen Normen ..	1518
Mise à l'enquête publique des projets d'harmonisation ..	1518
Ausschreibung von Harmonisierungsdokumenten betr. Hausinstallationen ..	1632
Mise à l'enquête publique de documents d'harmonisation concernant les installations intérieures ..	1632
Ausschreibung eines Harmonisierungsdokumentes betreffend elektrische Kabel ..	1708
Mise à l'enquête publique d'un document d'harmonisation concernant les câbles électriques ..	1708
Ausschreibung eines Harmonisierungsentwurfes betreffend Warn-, Verbots- und Hinweisschilder ..	1861
Mise à l'enquête publique d'un projet d'harmonisation concernant les panneaux d'avertissement, panneaux d'interdiction et panneaux supplémentaires contre les dangers de nature électrique ..	1861
<i>CECC</i> – (Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik) 870, 1016, 1103, 1246, 1331, 1463, 1706, 1792, 1862	
<i>CECC</i> – (Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques) 870, 1016, 1103, 1246, 1331, 1463, 1706, 1792, 1862	

## 3.7 SEV und VSE – ASE et UCS

### 3.71 Jahresversammlung – Assemblée annuelle

Jahresversammlungen 1974 des SEV und des VSE:	
Einladung ..	1109
Programm ..	1110

### 3.73 Mitteilungen der Technischen Prüfanstalten Communiqués des Institutions de contrôle

Provisorische Sicherheitsvorschriften für Leiter mit thermoelastischer Kunststoffisolation TP 201/7 A-d .....	857
Provisorische Sicherheitsvorschrift für Ölfeuerungsautomaten TP 207/2 A-d .....	857
Erläuterungen und Präzisierungen zur Publ. SEV 1053.1970, Sicherheitsvorschriften für Leuchten .....	857
Übersicht über die Ausländertätigkeit der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV in den Jahren 1968...1973 .....	929
Radiostörungen durch Sekundärmodulation von Wärmeapparaten .....	1389
Perturbations radiophoniques par modulation secondaire causées par des appareils électrocalorifiques .....	1389
Provisorische Sicherheitsvorschrift für Industriesteckvorrichtungen nach CEI/CEE TP 208/1A-d .....	1520
Prescription de sécurité provisoire pour les Prises de courant pour usages industriels selon CEI/CEE TP 208/1A-f .....	1520
Revision der Provisorischen Sicherheitsvorschrift TP 12B für Apparate der Fernmeldetechnik, die von nicht-instruierten Personen verwendet werden .....	1862
Révision des Prescriptions de sécurité provisoires IC 12B pour les appareils de télécommunication utilisés par des personnes non initiées .....	1862

### 3.74 Mitteilungen des Eidg. Starkstrominspektorates Communications de l'Inspection fédérale des installations à courant fort

Sonderabzüge (über Weisungen und Instruktionen) .....	137
Tirages à part (des instructions et prescriptions) .....	137
Schutzmassnahmen bei Arbeiten des Tankreinigungsgewerbes	299
Mesures de sécurité à prendre lors de travaux effectués par des entreprises de révision de citernes .....	299
Holzsplitterplatten als Träger elektrischer Apparate von Hausinstallationen .....	544
Emploi de panneaux en bois aggloméré comme supports d'appareils électriques pour installations intérieures .....	544
Antennen-Verstärkeranlagen in Betriebsräumen von Hochspannungsanlagen .....	709
Amplificateurs pour antennes dans les locaux de service d'installation à haute tension .....	709
Schutzmassnahmen gegen die Beeinflussung der Nebenanlagen von Rohrleitungen durch benachbarte Hochspannungsanlagen und -Leitungen .....	857
Directives pour les installations auxiliaires de pipelines .....	857
Steckbare Verbindungen in elektrischen Hausinstallationen ..	998
Dispositifs de connexion par prise et fiche pour installations électriques intérieures .....	998
Durch Fehlerstromschutzschalter geschützte Steckdosen in elektrischen Hausinstallationen .....	998
Prises de courant pour usage domestique protégées par des disjoncteurs de protection à courant de défaut .....	998
Drehstromgruppen aus einpoligen Überstromschutzorganen in elektrischen Hausinstallationen .....	998
Coupe-surintensité tripolaire pour installations électriques intérieures constitué par éléments unipolaires .....	998
In Gebäudeteile integrierte elektrische Heizungsanlagen .....	999
Installations électriques de chauffage intégrées aux bâtiments. Industriesteckvorrichtungen nach internationaler Norm .....	1519
Dispositif conjoncteur à usage industriel selon normes internationales .....	1519
Elektrische Ausrüstung von Werkzeugmaschinen .....	1519
Equipement électrique des machines outils .....	1519
Annäherung von Starkstromanlagen an Rohrleitungsanlagen zur Beförderung flüssiger oder gasförmiger Brenn- und Treibstoffe .....	1519
Voisinage d'installation à courant fort et d'installations de transport par conduites de combustibles ou carburants liquides ou gazeux .....	1519
Farbkennzeichnung des Nulleiters in elektrischen Hausinstallationen .....	1634
Désignation du conducteur neutre dans les installations électriques intérieures .....	1634

## 3.8 SEV-ASE

### 3.81 Unsere Verstorbenen – Nécrologie

Unsere Verstorbenen .....	144, 630, 1587
Nécrologie .....	144, 630, 1587

### 3.82 Generalversammlung – Assemblée générale

#### 90. Generalversammlung des SEV:

<i>Präsidialansprache</i> . – H. Elsner .....	1599
Programm .....	1110
Traktanden .....	1113
Bericht des Vorstandes .....	1115
Rechnungen und Vorschlag .....	1125
Denzler-Stiftung .....	1129
Fondation Denzler .....	1129
Personalfürsorgestiftung .....	1129
Fondation de prévoyance en faveur du personnel .....	1129
Mitgliederbeiträge .....	1130
Anträge des Vorstandes .....	1131
Bericht der Rechnungsrevisoren .....	1132
Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES) .....	1133
Protokoll der 90. Generalversammlung .....	1607
Procès-verbal de la 90 <sup>e</sup> Assemblée générale de l'ASE .....	1607

### 3.83 Sitzungen – Séances

Vorstand des SEV .....	74, 305, 865, 1459
Comité de l'ASE .....	74, 305, 865, 1459
Ausschuss des Vorstandes für die Technischen Prüfanstalten des SEV .....	306, 1007
Bureau du Comité de l'ASE pour les Institutions de contrôle .....	306, 1007
Sicherheitsausschuss des CES .....	306, 805
Comité de sécurité du CES .....	306, 805
Fachkollegium 3 des CES .....	74, 1007
Comité Technique 3 du CES .....	74, 1007
Fachkollegium 3 des CES, UK-HI .....	478, 1855
Comité Technique 3 du CES, UK-HI .....	478, 1855
Fachkollegium 4 des CES .....	1703
Comité Technique 4 du CES .....	1703
Fachkollegium 9 des CES .....	75, 1098, 1791, 1855
Comité Technique 9 du CES .....	75, 1098, 1791, 1855
Fachkollegium 11 des CES .....	1703
Comité Technique 11 du CES .....	1703
Fachkollegium 12 des CES .....	1459
Comité Technique 12 du CES .....	1459
Fachkollegium 12 des CES, UK 12B .....	1244, 1460
Comité Technique 12 du CES, UK 12B .....	1244, 1460
Fachkollegium 12 des CES, UK 12C .....	478
Comité Technique 12 du CES, UK 12C .....	478
Fachkollegium 12 des CES, UK 12F .....	717
Comité Technique 12 du CES, UK 12F .....	717
Fachkollegium 13A des CES .....	1588
Comité Technique 13A du CES .....	1588
Fachkollegium 14 des CES .....	550, 1856
Comité Technique 14 du CES .....	550, 1856
Fachkollegium 15A des CES .....	1704
Comité Technique 15A du CES .....	1704
Fachkollegium 15B des CES .....	1856
Comité Technique 15B du CES .....	1856
Fachkollegium 15C des CES .....	1098, 1857
Comité Technique 15C du CES .....	1098, 1857
Fachkollegium 17A des CES .....	1099
Comité Technique 17A du CES .....	1099
Fachkollegium 28A des CES .....	75, 307, 805, 1629
Comité Technique 28A du CES .....	75, 306, 805, 1629
Fachkollegium 32B des CES .....	307
Comité Technique 32B du CES .....	307
Fachkollegium 32C des CES .....	1325
Comité Technique 32C du CES .....	1325
Fachkollegium 33 des CES .....	938
Comité Technique 33 du CES .....	938
Fachkollegium 38 des CES .....	1589, 1857
Comité Technique 38 du CES .....	1589, 1857
Fachkollegium 40 des CES .....	938, 1100
Comité Technique 40 du CES .....	938, 1100
Fachkollegium 40 des CES, UK-SK .....	718, 939
Comité Technique 40 du CES, UK-SK .....	718, 939
Fachkollegium 41 des CES .....	1461
Comité Technique 41 du CES .....	1460
Fachkollegium 46 des CES .....	1630
Comité Technique 46 du CES .....	1630
Fachkollegium 47 des CES .....	805, 939
Comité Technique 47 du CES .....	805, 939
Fachkollegium 49 des CES .....	1007
Comité Technique 49 du CES .....	1007
Fachkollegium 50 des CES .....	1325
Comité Technique 50 du CES .....	1325

Fachkollegium 52 des CES	1940
Comité Technique 52 du CES	1940
Fachkollegium 55 des CES	550, 940, 1008
Comité Technique 55 du CES	550, 940, 1008
Fachkollegium 56 des CES	1326
Comité Technique 56 du CES	1326
Fachkollegium 59 des CES	1326
Comité Technique 59 du CES	1326
Fachkollegium 63 des CES	1244
Comité Technique 63 du CES	1244
Fachkollegium 68 des CES	308
Comité Technique 68 du CES	307
Fachkollegium 70 des CES	630, 1461, 1517
Comité Technique 70 du CES	630, 1461, 1517
Expertenkomitee für die Begutachtung von Konzessionsgesuchen für Trägerfrequenzverbindungen längs Hochspannungsleitungen (EK-TF)	413, 867, 1705
Comité d'Experts pour l'examen de demandes de concessions pour liaisons par ordre porteuse sur lignes à haute tension	413, 866, 1705
Fachkollegium für das CISPR des CES	806
Comité Technique du CES pour le CISPR	805
Kommission zum Studium niederfrequenter Störeinflüsse	479, 719, 1859
Commission pour l'étude des perturbations en basse fréquence	479, 719, 1859
Fachkollegium 200 des CES	309, 718, 940, 1386, 1857, 1940
Comité Technique 200 du CES	308, 718, 940, 1386, 1857, 1940
Fachkollegium 200 des CES, UK 200B	308, 718, 1461
Comité Technique 200 du CES, UK 200B	308, 718, 1461
Fachkollegium 201 des CES	501, 719, 1327, 1705
Comité Technique 201 du CES	501, 719, 1327, 1704
Fachkollegium 202 des CES	806, 1517
Comité Technique 202 du CES	806, 1517
Fachkollegium 203 des CES	144, 1791, 1859
Comité Technique 203 du CES	144, 1791, 1858
Fachkollegium 205 des CES	215, 806, 1589
Comité Technique 205 du CES	215, 806, 1589
Fachkollegium 206 des CES	412, 1008
Comité Technique 206 du CES	412, 1008
Fachkollegium 207 des CES	215, 807, 1590
Comité Technique 207 du CES	215, 807, 1590
Fachkollegium 208 des CES	215, 412, 551, 807, 1009, 1327, 1590, 1941
Comité Technique 208 du CES	215, 412, 551, 807, 1009, 1327, 1590, 1941
Fachkollegium 213 des CES	1591
Comité Technique 213 du CES	1591
Fachkollegium 214 des CES	866
Comité Technique 214 du CES	866
Fachkollegium 215 des CES	866, 1328, 1630
Comité Technique 215 du CES	866, 1328, 1630
Fachkollegium 221 des CES	1592
Comité Technique 221 du CES	1592
Interessentenversammlung CECC/ECQAC in Zürich	76
Assemblée des intéressés au CECC et à l'ECQAC à Zurich	76
Arbeitsgruppe des SEV «Elektrostatistische Aufladungen» (AG-EA)	1462, 1631
Groupe de Travail de l'ASE «Charges électrostatiques»	1462, 1631

### 3.84 Veranstaltungen – Manifestations

Veranstaltungen des SEV und des VSE	72, 142, 213, 410, 475, 548, 628, 715, 803, 936, 1005, 1187, 1256, 1464, 1528, 1597, 1636, 1712, 1796, 1864, 1944
Manifestations de l'ASE et de l'UCS	72, 142, 213, 410, 475, 548, 628, 715, 803, 936, 1005, 1187, 1256, 1464, 1528, 1597, 1636, 1712, 1796, 1864, 1944
Informationstagung über Zuverlässigkeit von elektronischen Bauelementen und Systemen.	
Programm	319, 419
Bericht	978
Journée d'information sur Fiabilité de composants et équipements électroniques.	
Programme	320, 420
31. Schweizerische Tagung für elektrische Nachrichtentechnik (STEN)	
Programm	811, 871
<i>Begrüssung.</i> – J. Blöchliger	1467
<i>Einführung.</i> – G. Locher	1468
31 <sup>es</sup> Journées de la technique des télécommunications	
Programme	812, 872

Informationstagung über Beeinflussung in Netzen durch Einrichtungen der Leistungselektronik	1251
Programm	1524, 1593
Zusammenfassung aller Vorträge	1915
Journées d'information sur «Beeinflussung in Netzen durch Einrichtungen der Leistungselektronik»	
Programme	1526, 1595
Informationstagung über Hoffnungen und Grenzen nichtkonventioneller Energiequellen.	
Programm	1252, 1390
Journées d'information sur Espoirs et limites des sources d'énergie non conventionnelles.	
Programme	1253, 1391
Espoirs et limites des sources d'énergie non conventionnelles	1760
<i>Allocation.</i> – A.W. Roth	1760
Zusammenfassungen aller Vorträge	1766
Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Qualitätsförderung (SAQ) (Einladung für die Anmeldung von Fachvorträgen)	1863

### 3.85 Mitteilungen – Communications

Neue Mitglieder des SEV	145, 631, 867, 1097, 1243, 1587
Nouveaux membres	145, 631, 867, 1097, 1243, 1587
Ehrung für Adrian W. Roth	210
Gemeinsame Mitgliedschaft für Studenten im SEV und IEEE	309
Affiliation commune à l'ASE et à l'IEEE pour étudiants	309
Eingegangene Normen	310, 414, 632, 869, 1860
Normes reçues	310, 414, 632, 869, 1860
Neue Briefadresse des SEV	720
Erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen SEV und IEEE	808
Offene Stellen bei der ESRO	935, 1938
EMC Symposium und Ausstellung in Montreux 1975	935
Sources and effets of power system disturbances	935
Ingenieur – Dein Beruf?	935
An unsere Mitglieder	938, 1097, 1243
A nos membres	938, 1097
Industriesteckvorrichtungen nach internationalen Normen	1385
Einführung der runden internationalen Steckvorrichtungen für industrielle Zwecke in der Schweiz	1496
Introduction en Suisse des prises de courant internationales de forme circulaire pour usages industriels	1496
Richtlinien der Carburra	1515
Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES), (Organisation des CES)	1516
Comité Electrotechnique Suisse (CES), (Organisation du CES)	1516
Neuer Präsident der CEI	1627
<i>The IEC and its future.</i> – V.I. Popkov	1929
Tag der offenen Tür bei W. Moor AG	1939
Herbsttagung 1974 der Sperry-Univac	1939

### 3.86 Publikationen, Sonderdrucke Publications, tirages à part

Hausinstallationsvorschriften des SEV, 2. Auflage	413
Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures, deuxième édition	413
Schutz gegen gefährliche Berührungs- und Schrittspannung	414
Protection contre une tension de contact ou de pas dangereuse	414
Neue Österreichische Vorschriften für die Elektrotechnik	867
Gesamtverzeichnis «Veröffentlichungen des SEV», Ausgabe 1974, erschienen	868
La Liste complète des Publications de l'ASE, édition 1974, a paru	868
Neue Publikationen (CEI)	868, 1104
Nouvelles publications (CEI)	868, 1104
Sources and effets of power system disturbances	935
Pioniere der Elektrizität, Subskription	935, 1939
Hausinstallationsvorschriften des SEV	1389
Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures	1389

## 3.9 VSE – UCS

### 3.91 Generalversammlung – Assemblée générale

Präsidialansprache anlässlich der Generalversammlung VSE. – E. Trümpy	1532
<i>Discours présidentiel prononcé devant l'Assemblée générale de l'UCS.</i> – E. Trümpy	1532
<i>Dankadresse des neuen Präsidenten, Herrn Dr. C. Babaiantz, an seinen Amtsvorgänger, Herrn Dr. E. Trümpy, anlässlich der Generalversammlung</i>	1539

<i>Remerciements du nouveau président M. C. Babaianz, adressés à son prédécesseur M. E. Trümpy, lors de l'Assemblée générale</i> .....	1539
<i>Energiapolitische Tagesfragen.</i> – Bundesrat W. Ritschard .....	1540
<i>Questions actuelles de politique énergétique.</i> – W. Ritschard, conseiller fédéral .....	1540
<b>Generalversammlung des VSE:</b>	
Einladung .....	1155
Anträge des Vorstandes .....	1155
Bericht der Einkaufsabteilung .....	1156
Betriebsrechnung .....	1157
Aufklärungsaktion 1971–1973 .....	1157
Bilanzen .....	1157
Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren .....	1158
Bericht des Vorstandes über das 78. Geschäftsjahr 1973 .....	1159
Protokoll .....	1549
Procès-verbal .....	1549
Hauptthemen der VSE-Generalversammlung .....	1531
Sujets principaux abordés à l'Assemblée générale de l'UCS ..	1531

### 3.92 Sitzungen – Séances

Kommission für Energietarife .....	132
309. Sitzung des Vorstandes VSE .....	987
310. Sitzung des Vorstandes VSE .....	987
Sitzung des VSE-Vorstandes .....	1563
Séance du Comité .....	1563
Kommission für Energietarife .....	922, 1675, 1837
Kommission pour les tarifs d'énergie électrique .....	1675, 1837
Kommission für Zählerfragen .....	1079
Commission pour les questions de compteurs .....	1079
Arbeitsgruppe zur Erarbeitung eines Landesberichtes für das UNIPEDE-Tarifkolloquium .....	1081
Groupe de travail pour l'établissement d'un rapport national destiné au colloque de l'UNIPEDE sur la tarification .....	1081
Sitzung der Kommission des VSE für Aufklärungsfragen .....	1439, 1081
Séance de la Commission pour les questions d'informations .....	1439, 1081
Sitzung der Kommission für Rechtsfragen .....	1440, 1675, 1837
Kommission pour les questions juridiques .....	1440, 1675, 1837
Kommission für Personalfragen .....	1563, 1676
Commission pour les questions de personnel .....	1563, 1676
Sitzung der Kommission für Diskussionsversammlungen über Betriebsfragen .....	1675
Commission pour les journées de discussion sur les questions d'exploitation .....	1675
Kommission für die Einkaufsabteilung .....	1837
Commission pour la section des achats .....	1837
Pensionskasse der Schweiz. Elektrizitätswerke .....	1837
Caisse de pensions de centrales suisses d'électricité .....	1837

### 3.93 Mitteilungen – Communications

Zum Jahreswechsel .....	41
Vers l'an nouveau .....	42
Liste der Jubilare des VSE 1973 .....	113
Liste des jubilaires de l'UCS en 1973 .....	113
Gesamtenergiekonzeption und VSE .....	204
J. Blankart, Luzern † .....	292
Kolloquium über Datenverarbeitung der UNIPEDE .....	403
Colloque Informatique de l'UNIPEDE .....	403
Generalversammlung des Schweizerischen Energie-Konsumentenverbandes in Zürich .....	619
Erste Hilfe bei Starkstromunfällen .....	619
Premiers secours en cas d'accidents dus au courant fort .....	619
Informations-Inserate des VSE: «Strom dient dem Menschen» .....	701
Annonces d'information de l'UCS: «L'électricité au service de l'homme» .....	701
Sammelbände früherer Jahrgänge des Bulletins SEV .....	792
Neues von der «Inseraten-Front» .....	918
Annonce d'information de l'UCS .....	919
Zur Pensionierung von Herrn Direktor J. Wild .....	922
Noch eine Auszeichnung für den Film «Energie 2000» .....	1079
Une distinction de plus pour le film «Energie 2000» .....	1079
Die 3. Informationsanzeige des VSE .....	1082
La 3 <sup>e</sup> annonce d'information de l'UCS .....	1083
Generalversammlung der Bernischen Kraftwerke AG .....	1084
Generalversammlung der Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten .....	1084
Assemblée générale de la Compagnie vaudoise d'électricité ..	1085
Sinkende Ausländerzahl .....	1086
Alkaliphosphat zur Verhinderung der Nierenschäden bei Starkstromunfällen .....	1254, 1311

Prophylaxie alcaline pour prévenir les accidents tardifs aux reins en cas d'électrocution par courant à haute tension .....	1254, 1311
Baubewilligung für das Kernkraftwerk Kaiseraugst rechtskräftig .....	1255
Entrée en force du permis de construire pour la centrale nucléaire de Kaiseraugst .....	1255
Gesamtenergiekonzeption .....	1255, 1311
Conception globale de l'énergie .....	1255, 1311
Arbeitsgruppe «Strukturen von Einheitstarifen» .....	1307
Groupe de travail de l'UCS «Structures de tarifs unitaires» .....	1307
Energiopolitisches Manifest des Schweizerischen Bundes für Naturschutz .....	1313
Elektromobile gehen in Produktion .....	1313
Pressespiegel des VSE .....	1087, 1315, 1448, 1568, 1692, 1844
Reflets de presse de l'UCS .....	1087, 1315, 1448, 1568, 1692, 1844
Nicht am Bedarf vorbei klimatisieren .....	1317
Wechsel in der Geschäftsleitung des VSG, der USOGAS und der SWISSGAS .....	1436
Changement des postes directeurs à VSG, à l'USOGAS et à SWISSGAS .....	1436
Eidgenössische Kommission zur Erarbeitung einer Gesamtenergiekonzeption .....	1436
Commission fédérale pour l'élaboration d'une conception globale de l'énergie .....	1436
SVA-Studienreise «Aufbereitung und Endlagerung radioaktiver Abfälle» Karlsruhe und Asse .....	1437
Voyage d'étude de l'ASPEA à Karlsruhe et Asse .....	1437
Schweizerische Vereinigung für Sonnenenergie .....	1438
Société suisse pour l'énergie solaire .....	1438
Arbeitsgruppe zur Erarbeitung eines Landesberichtes für das UNIPEDE-Tarifkolloquium .....	1439, 1563
Groupe de travail pour élaborer un rapport national en vue du colloque tarifaire de l'UNIPEDE .....	1439, 1563
Arbeitsgruppe für die Numerierung und Sortimentsreduktion von Netzmaterial .....	1439
Groupe de travail pour la numérotation et la réduction de l'assortiment du matériel de réseaux .....	1439
L'Electricité neuchâteloise s'installe à Corcelles-Cormondrèche .....	1441
Pressekonferenz des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich .....	1442
Eine neue Zeitschrift «Kabel-Câbles/bcc» .....	1447
Un nouveau périodique «Kabel-Câbles/bcc» .....	1447
Strompreiserhöhung bei den Elektrizitätswerken des Kantons Zürich .....	1564
Das 4. Informationsinserat des VSE .....	1565
La 4 <sup>e</sup> annonce d'information de l'UCS .....	1566
Verzeichnis der Staudämme der Welt .....	1567
Registre mondial des barrages .....	1567
Stilllegung von Siedewasserreaktor-Kernkraftwerken in den USA .....	1567
Mise hors service des réacteurs à eau bouillante aux USA ..	1567
12. Kongress des Internationalen Komitees für Grosse Talsperren .....	1568
XII <sup>e</sup> Congrès international des grands-barrages .....	1568
Das 5. Informationsinserat des VSE .....	1838
La 5 <sup>e</sup> annonce d'information de l'UCS .....	1839

### 3.94 Publikationen, Sonderdrucke Publications, tirages à part

Neuer Sonderdruck aus den «Seiten des VSE» .....	852
--	-----

### 3.95 Veranstaltungen – Manifestations

Espoirs et limites des sources d'énergie non conventionnelles .....	1760
<i>Allocation.</i> – A. W. Roth .....	1760
<i>Überblick über die Weltenergielage.</i> – J. J. Morf und M. Roux .....	1761
Zusammenfassung aller Vorträge .....	1766
<i>Essai de synthèse.</i> – M. Roux et J. J. Morf .....	1772
Veranstaltungen des SEV und des VSE .....	72, 142, 213, 410, 475, 548, 628, 715, 803, 936, 1005, 1187, 1256, 1464, 1528, 1597, 1636, 1712, 1796, 1864, 1944
Manifestations de l'ASE et de l'UCS .....	72, 142, 213, 410, 475, 548, 628, 715, 803, 936, 1005, 1187, 1256, 1464, 1528, 1597, 1636, 1712, 1796, 1864, 1944
59. Jubilarenefeier des VSE .....	105
59 <sup>e</sup> Fête des jubilaires de l'UCS .....	105
Tagung über Brandschutz in elektrischen Anlagen .....	243
Assemblée sur la Protection des installations électriques contre l'incendie .....	243
Impressionen von der Brandschutztagung .....	287
Quelques impressions sur l'assemblée de discussion «Protection contre l'incendie» .....	287

41. Diskussionsversammlung des VSE über die neuen Erdungsvorschriften in Zürich .....	371
<i>Begrüssung und Einführung.</i> – E. Kuhn .....	371
Public-Relations-Symposium der UNIPEDE in Zürich .....	759
Relations Publiques. Symposium de l'UNIPEDE à Zurich ..	759
Informationstagung über Beeinflussung in Netzen durch Einrichtungen der Leistungselektronik .....	1251
Programm .....	1524, 1593
Zusammenfassung aller Vorträge .....	1915
Journées d'information sur «Beeinflussung in Netzen durch Einrichtungen der Leistungselektronik» .....	
Programme .....	1526, 1595
Informationstagung über «Hoffnungen und Grenzen nichtkonventioneller Energiequellen» .....	
Programm .....	1252, 1390
Zusammenfassung aller Vorträge .....	1766
Journées d'information sur «Espoirs et limites des sources d'énergie non conventionnelles» .....	
Programme .....	1253, 1391
Diskussionsversammlung des VSE über die Ausbildung von Betriebspersonal .....	1417
Journées de discussions de l'UCS sur la formation du personnel d'exploitation .....	1417
VSE-Informationstagung in Vitznau .....	1440
Journées d'information de l'UCS à Vitznau .....	1440
Liste der Jubilare des VSE 1974 .....	1560
Liste des jubilaires de l'UCS en 1974 .....	1560
60. Jubilarefeier des VSE in Luzern .....	1555
Festansprache von Herrn Direktor F. Dommann .....	1558
60 <sup>e</sup> Fête des jubilaires de l'UCS à Lucerne .....	1555
Allocution de M.F. Dommann .....	1558

### 3.10 SLG – USL

#### 3.10.1 Generalversammlung – Assemblée générale

Bericht über die Tätigkeit im Jahre 1973 .....	993
--	-----

#### 3.10.3 Mitteilungen – Communications

Leitsätze für öffentliche Beleuchtung, 1. Teil: Strassen und Plätze	148
Recommandations pour l'éclairage public, Première partie:	
rues, routes et places .....	148
Fachtagung 1974 der LiTG/SLG/LTAG in Salzburg .....	409
Sprachverwirrung .....	707
Begriffe .....	996
prEN 40 «Lichtmaste» .....	1010, 1245
prEN 40 «Candélabres» .....	1009, 1245
Leitsätze für die Beleuchtung von Turn-, Sport- und Mehrzweckhallen .....	1633
Recommandations pour l'éclairage de halles polyvalentes, de gymnastique et de sports .....	1633

#### 3.10.4 Publikationen, Sonderdrucke Publications, tirages à part

Beleuchtungsleitsätze der SLG .....	708, 1507
Recommandations de l'USL .....	1508
Publikationen der CIE .....	708, 1508
Publications de la CIE .....	1508

#### 3.10.5 Veranstaltungen – Manifestations

Fachtagung 1974 der LiTG/SLG/LTAG in Salzburg .....	409
Internationales Symposium «Blendung in der Strassenbeleuchtung» .....	1105, 1514
SLG-Tagung «Sportanlagen-Beleuchtung» .....	1501
Journée de l'USL «Eclairage pour la pratique des sports» ..	1501
Veranstaltungen im Ausland .....	1507